



4ENVI PORTLAND
4ENVI HAMPTON



- 
- 
- 
- 
- 1 - CS - INFORMACE PRO UŽIVATELE
2 - SK - INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽA
3 - EN - INFORMATION FOR USERS
4 - PL - INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW
5 - DE - INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER
6 - ET - TEAVE KASUTAJALE
7 - FI - TIETOJA KÄYTTÄJILLE
8 - HR - INFORMACIJE ZA KORISNIKE
9 - HU - FELHASZNÁLÓI TÁJÉKOZTATÓ
10 - LT - INFORMACIJA VARTOTOJUI
11 - LV - INFORMĀCIJA LIETOTĀJAM
12 - RO - INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI
13 - SL - INFORMACIJE ZA UPORABNIKA
14 - SR - INFORMACIJE ZA KORISNIKE
15 - FR - INFORMATIONS DESTINÉES A L'UTILISATEUR
16 - BG - ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ
17 - SV - INFORMATION FÖR ANVÄNDARE
18 - BS - INFORMACIJE ZA KORISNIKE
19 - DA - FORBRUGERINFORMATION
20 - EL - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ
21 - ES - INFORMACIÓN PARA EL USUARIO
22 - IT - INFORMAZIONI PER L'UTENTE
23 - NO - INFORMASJON FOR BRUKERNE
24 - PT - INFORMAÇÕES PARA USUÁRIOS
25 - UK - ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ
26 - NL - INLICHTINGEN VOOR GEBRUIKERS
27 - AZ - İSTİFADƏÇİLƏR ÜÇÜN MƏLUMAT
28 - MK - ИНФОРМАЦИИ ЗА КОРИСНИЦИТЕ



CS - Na oděvu jsou sice použity reflexní prvky, ale přesto nemůže sloužit jako oděv s vysokou viditelností dle EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 nebo EN 13356, protože neposkytuje plnohodnotnou ochranu oděvů s vysokou viditelností.

SK - Na tomto oděve sú sice použité reflexné prvky, ale odev napriek tomu nemôže slúžiť ako tzv. „Odev s vysokou viditeľnosťou“ podľa noriem EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 alebo EN 13356, pretože použité reflexné prvky odevu neposkytujú plnohodnotnú ochranu, ktorá je požadovaná pre kategóriu Odevov s vysokou viditeľnosťou.

EN - Although there are reflective elements on the clothing, it does not serve as so called high visibility clothing according to EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 and EN 13356, as reflective elements alone do not provide the full protection required in the category high visibility clothing.

PL - Na tej odzieży zostały wprowadzile użyte elementy odbaskowe, ale pomimo to odzież nie może służyć jako tak zwana „Odzież o intensywnej widzialności” zgodnie z normą EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 lub EN 13356, ponieważ użyte elementy odbaskowe odzieży nie zapewniają pełnej ochrony wymaganej dla kategorii Odzieży o intensywnej widzialności.

DE - Bei dieser Bekleidung sind zwar Reflex-Elemente verwendet, trotzdem kann sie als die sogen. „Warnkleidung“ nach den Normen EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 oder EN 13356 nicht dienen, da die verwendeten Reflex-Elemente keinen vollwertigen Schutz bieten, der in der Kategorie der Warnkleidung verlangt wird.

ET - Selle riietusel on küll helkurdetailid, kuid seda ei saa siiski kasutada nn kõrgnähtavusega märguriietusena vastavalt standarditele EN ISO 20471, EN 1150; EN 17350 või EN 13356, sest need helkurdetailid ei paku täielikku kaitset, mis on nõutav kõrgnähtavusega märguriietuse kategooriasse kuuluva riietuse korral.

FI - Tässä vaatteessa on tosin käytetty heijastavia osia, mutta vaatetta ei silti voi pitää standardien EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 tai EN 13356 mukaisena ns. „Erittäin näkyvänä suojavaatteena”, sillä vaateen heijastavat osat eivät anna Erittäin näkyvältä vaateukselta vaadittavaa täyttä suojausta.

HR - Na ovoj odjeći korišteni su reflektirajući elementi, ali unatoč tome odjeća ne može biti kao tzv. „Odjeća visoke vidljivosti” u skladu s normama EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 ili EN 13356, jer korišteni reflektirajući elementi odjeće ne pružaju potpunu zaštitu koja je potrebna za kategoriju Odjeće visoke vidljivosti.

HU - Bár a ruházaton fényvisszaverő elemek is megtalálhatók, nem minősül az EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 vagy EN 13356 szabványok szerinti úgynevezett „Jól láthatósági ruházatnak”, mivel az alkalmazott fényvisszaverő elemek nem biztosítják a jól láthatósági ruházat kategóriára vonatkozóan előírt teljes értékű védelmet.

LT - Kaut arī šim apgėrbam ir izmantoti atstarojoši elementi, tomēr šis apgėrbs nevar kalpot kā t.s. „Paaugstinātas redzamības apgėrbs” atbilstoši normām EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 vai EN 13356, jo apgėrbā izmantotie atstarojošie elementi nesniedz pilnvērtīgu aizsardzību, kas ir pieprasīta Paaugstinātas redzamības apgėrbu kategorijai.

LV - Nors ant šī rūby yra naudojami atspindintys elementai, vis dėlto jie negali būti naudojami, kaip pvz. „Didelio matomumo rūbai” pagal standartus EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 arba EN 13356, kadangi ant rūbo panaudoti atspindintys elementai nesuteikia visavertės apsaugos, kuri yra reikalaujama didelio matomumo rūbų kategorijai.

RO - Deși sunt folosite elemente reflectorizante pe acesă îmbrăcăminte, îmbrăcămintea nu poate servi drept „Îmbrăcămintea de înaltă vizibilitate” în conformitate cu standardele EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 sau EN 13356, deoarece elementele reflectorizante ale îmbrăcămintei utilizează nu asigură protecția completă necesară pentru categoria Îmbrăcămintea de înaltă vizibilitate.

SL - Čeprav se na tem oblačilu uporabljajo odsevni elementi, oblačilo se še vedno ne more uporabljati kot t.i. „Oblacla z visoko vidljivostjo” v skladu z EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 ali EN 13356, ker odsevni elementi na oblačilih ne zagotavljajo popolne zaščite, ki je potrebna za kategorijo oblačil z visoko vidljivostjo.

SR - Iako se na ovoj odeći upotrebljavaju reflektujući elementi, odeća još uvek ne može da služiti kao tzv. „Odeća visoke vidljivosti” u skladu sa normama EN ISO 20471, EN 1150; EN 17350 ili EN 13356 pošto reflektujući elementi na odeći ne pružaju potpunu zaštitu neophodnu za odeću visoke vidljivosti.





FR - Sur ces vêtements sont utilisés des éléments fluorescents, malgré cela, le vêtement ne peut pas servir de « Vêtement à haute visibilité » conformément aux normes EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 ou EN 13356, car les éléments fluorescents utilisés sur le vêtement n'offrent pas une protection suffisante, exigée pour la catégorie de Vêtements à haute visibilité.

BG - Въпреки че в тези облекла се използват отражателни елементи, облеклото не може да служи като т. нар. „Облекло с висока видимост“ съгласно стандартите EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 или EN 13356, защото използваните отражателни елементи на облеклото не осигуряват пълната защита, необходима за категорията Облекло с висока видимост.

SV - Trots att kläderna har reflexer kan de inte klassas som kläder med hög synbarhet enligt EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 och EN 13356, eftersom enbart reflexer inte tillgodoser det fullvärdiga skydd som krävs enligt kategorien kläder med hög synbarhet.

BS - Iako se na ovoj odjeći koriste reflektirajući elementi, odjeća još uvijek ne može služiti kao tzv. „Odjeća visoke vidljivosti“ u skladu s normama EN ISO 20471, EN 1150; EN 17350 ili EN 13356 jer reflektirajući elementi na odjeći ne pružaju potpunu zaštitu potrebnu za odjeću visoke vidljivosti.

DA - Selv om der findes refleksselementerne på beklædningen, kan denne ikke tjene som en "tydeligt synlig beklædning" efter standarderne EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 eller EN 13356, da dens refleksselementer ikke yder den krævede beskyttelse for kategorien "tydeligt synlig beklædning".

EL - Αν και στο εν λόγω ένδυμα χρησιμοποιούνται ανακλαστικά στοιχεία, το ένδυμα δεν μπορεί να χρησιμεύσει ως "ένδυμα υψηλής ευκρίνειας" σύμφωνα με τα πρότυπα EN ISO 20471. EN 1150; EN 17350 ή EN 13356, επειδή τα χρησιμοποιούμενα ανακλαστικά στοιχεία του ενδύματος που χρησιμοποιούνται δεν παρέχουν πλήρη προστασία, που απαιτείται για την κατηγορία των Ενδυμάτων υψηλής ευκρίνειας.

ES - Si bien cuenta con elementos reflectantes, la indumentaria no puede usarse como "Indumentaria de alta visibilidad" de acuerdo a las normas EN ISO 20 EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 o EN 13356 porque los elementos reflectantes empleados no proporcionan la protección total requerida por la categoría.

IT - Nonostante su questo indumento siano utilizzati elementi riflettenti, l'indumento non può essere usato come il cosiddetto 'Indumenti ad alta visibilità' secondo le norme EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 o EN 13356, poiché gli elementi riflettenti dell'indumento utilizzati non offrono la protezione completa richiesta per la categoria degli indumenti ad alta visibilità.

NO - På dette plagget er det riktignok benyttet refleksselementer, men likevel vil ikke plagget kunne brukes som såk. „høysignaliserende plagg“ iht. normene EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 eller EN 13356, ettersom de refleksselementene som er benyttet på plagget ikke gir fullverdig beskyttelse slik det kreves for å oppfylle kravene i kategorien Høysignaliserende plagg.

PT - Nesta roupa são usados elementos retrorrefletivos, mas a roupa não pode servir de "Vestuário de alta visibilidade" conforme as normas EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 ou EN 13356, porque os elementos retrorrefletivos da roupa não fornecem a proteção da mesma eficácia que é exigida à categoria de vestuário de alta visibilidade.

UK - Хоча в цьому одязі використані світловідбивальні елементи, проте він не може слугувати т. зв. одягом підвищеної видимості згідно зі стандартами EN ISO 20471, EN 1150, EN 17350 або EN 13356, оскільки використані світловідбивальні елементи не забезпечують повноцінного захисту, який повинна гарантувати категорія «одяг підвищеної видимості».

NL - Hoewel op dit kledingstuk reflecterende elementen worden gebruikt, kan het toch niet „Waarschuwingskleding met hoge zichtbaarheid“ worden genoemd volgens de norm EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 of EN 13356, omdat de reflecterende elementen van het gebruikte kledingstuk niet de volledige bescherming bieden die vereist is voor de categorie Waarschuwingskleding met hoge zichtbaarheid.

AZ - Bu geyimdə əksətədirci elementlər istifadə edilmişinə baxmayaraq, geyim EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 və ya EN 13356-ya əsasən "Yüksək görünmə dərəcəli geyim" kimi istifadə edilə bilməz, çünki istifadə edilən əksətədirci elementlər Yüksək görünmə dərəcəli geyim kateqoriyası üçün tələb olunan tam qorunmanı təmin etmir.

МК - Иако на оваа облека се користат рефлектирачки елементи, облеката се уште не може да послужи како т.н. „Облека со голема видливост“ во согласност со EN ISO 20471; EN 1150; EN 17350 или EN 13356 затоа што рефлектирачките елементи на облеката не обезбедуваат целосна заштита потребна за облека со голема видливост.







CS

INFORMACE PRO UŽIVATELE

Výrobek: Zateplená bunda, mikina typ: 4ENVI PORTLAND, 4ENVI HAMPTON

Tyto oděvy se vyrábějí v různých barevném provedení. Oděv z recyklovaných materiálů.

Materiál:

Bunda zateplená:

Hlavní tkanina: 82 % recyklovaný polyester (RM0189), 12 % termoplastický polyuretan (TPU) (RM0262), 6 % polyuretan (RM0210)

Kontrastní tkanina: 76 % recyklovaný polyester (RM0189), 18 % termoplastický polyuretan (TPU) (RM0262), 6 % polyuretan (RM0210)

Podšívká, výplň: 100 % recyklovaný polyester.

Mikina:

Hlavní tkanina: 100 % recyklovaný polyester.

Doplňková tkanina: 90 % recyklovaný polyester, 10 % elastan.



Tyto oděvy vyhovují základním hygienickým a bezpečnostním požadavkům dle Nařízení (EU) 2016/425 a dalším zmiňovaným normám. Osobní ochranný prostředek kategorie I.

Účel použití: vyhovují z hlediska všeobecných požadavků EN ISO 13688:2013/A1:2016 a účelu použití jakožto ochrana uživatelů proti prachu, uspinění a povrchové působícím mechanickým vlivům, částečně také proti vodě a větru, bez nároku na vyšší ochrannou funkci – osobní ochranný prostředek jednoduché konstrukce. Tento oděv se obléká jako vrchní oblečení. Je potřeba se vyvarovat nadměrnému mechanickému působení (roztrhnutí, utržení apod.).

Upozornění pro uživatele: při důsledném dodržení vymezeného účelu použití nevznikají rizika, která by mohla ohrozit uživatele na zdraví (výrobek nesmí být používán za okolností, které vyžadují jiný typ ochranných funkcí, např. jako ochrana před tepelnými, chemickými riziky, zachycení pohyblivými částmi strojů apod.) Silně znečištěný, prodravěný, roztrhaný, či jinak poškozený oděv neskytá popsanou ochranu a je nutné jej opravit nebo vyřadit. Předpokládána životnost 2 roky. Životnost závisí také na četnosti používání, skladování apod.

Před prvním použitím výrobek vyperete.

Omezení použití: ostrost sluchu a periferní vidění mohou být narušeny, jestliže je oblečená kapuce.**Velikosti:** označeny piktogramem s číselným kódem velikosti.**Značení:** výstou etiketou s identifikací výrobce, velikosti, materiálového složení a symbolů ošetřování dle EN ISO 3758:2012.

Skládování: v uzavřených suchých, dobře větraných skladech, chránit před sálavým teplem topných těles, uložit minimálně 1 m od topných těles. Jestliže je oděv mokrá, nechte jej uschnout v pokojové teplotě a až potom uschovujte. NESKLADUJTE na místech s přímým slunečním světlem.

Balení, přeprava: v uzavřených, průhledných PE obalech.

Způsob údržby: prání ruční i v pračce, teplota lžné max. 30 °C, zákaz bělení, zákaz sušení v bubnové sušičce, zákaz žehlení, zákaz chemického čištění. Tmavé barvy perte zvlášť. Nepoužívat změkčovaďa.

Při údržbě se řiďte piktogramy a pokyny na štítech u oděvu.**Likvidace:** Likvidace oděvů je regulována zákony jednotlivých států či místními předpisy.**Prohlášení o shodě** naleznete zde: www.canis.cz, u jednotlivých výrobků v listě - „Dokumenty“.

Vzor štítku na oděvce:

Název výrobku

Kódové označení výrobku

Kategorie, značka CE – značka souladu s legislativou EU

Materiálové složení

Symboly údržby

Velikost, piktogram velikosti,

2 rozměry velikosti

Upozornění o nutnosti číst návod k použití

Šarže

Identifikace výrobce



Výrobce:

Kontaktní adresa: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.





SK

INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽA

Výrobok: Bunda zateplená, mikina typ: 4ENVI PORTLAND, 4ENVI HAMPTON
Tieto odevy sa vyrábajú v rôznom farebnom vyhotovení. Odev z recyklovaných materiálov.

Materiál:

Bunda zateplená:

Hlavná tkanina: 82% recyklovaný polyester (RM0189), 12% termoplastický polyuretán (TPU) (RM0262), 6% polyuretán (RM0210).

Kontrastná tkanina: 76% recyklovaný polyester (RM0189), 18% termoplastický polyuretán (TPU) (RM0262), 6% polyuretán (RM0210).

Podšívka, výplň: 100% recyklovaný polyester.

Mikina:

Hlavná tkanina: 100% recyklovaný polyester.

Doplnková tkanina: 90% recyklovaný polyester, 10% elastan.



Tieto odevy vyhovujú základným hygienickým a bezpečnostným požiadavkám podľa Nariadenie (EÚ) 2016/425 a ďalším uvádzaným normám. Osobný ochranný prostriedok kategórie I.

Účel použitia: splňujú všeobecné požiadavky normy EN ISO 13688:2013/A1:2016 a účel použitia ako ochrana nositeľa pred prachom, nečistotami a povrchovými mechanickými vplyvmi, čiastočne aj pred vodou a vetrom, bez nárokov na vyššiu ochrannú funkciu – osobný ochranný prostriedok jednoduchého konštrukcie. Odev sa navyše ako vrchné oblečenie. Je nutné sa tiež vyvarovať nadmernému mechanickému poškodeniu (roztrhnutie, utrhnutie, apod.).

Upozornenie pre užívateľa: pri dôslednom dodržiavaní vymedzeného účelu použitia nevznikajú riziká, ktoré by mohli ohroziť užívateľa na zdraví (výrobok nesmie byť používaný za okolností, ktoré vyžadujú iný typ ochranných funkcií, napr. ako ochrana pred tepelnými, chemickými rizikami, zachytávanie pohyblivými časťami strojov a pod.) Silne znečistený, prederavený, roztrhaný, či inak poškodený odev nespĺňa popisovanú ochranu a je nutné ho opraviť (zošíť) alebo vybrať. Predpokladaná životnosť 2 roky. Životnosť závisí aj od frekvencie používania, skladovania atď.

Pred prvým použitím vyperie.

Obmedzenia používania: ostrosť sluchu a periférne videnie môžu byť narušené, ak si natiahnete kapucnu.

Veľkosť: označenie piktogramom s číselným kódom veľkosti.

Značenie: výtlačok etiketou s identifikáciou výrobcu, veľkosti, materiálového zloženia a symbolov ošetrovania podľa EN ISO 3758:2012

Skladovanie: v uzavretých, suchých, dobre vetraných skladoch, chrániť pred sálavým teplom vykurovacích telies, uložiť minimálne 1m od vykurovacích telies. V prípade, že je odev mokrý, nechajte ho uschnúť pri izbovej teplote a až potom uschovajte. NESKLADUJTE na miestach s priamym slnečným svetlom.

Balenie, preprava: v uzavretých priehľadných PE obaloch.

Spôsob údržby: pranie ručne aj v práčke, teplota max. 30 °C, zákaz bielenia, nesušte v bubnovej sušičke, zákaz žehlenia, nečistite chemicky.

Tmavé farby perie zvlášť. Nepoužívať zmäčkovadlá.

Pri údrbe sa riaďte piktogramami a pokynmi na štítkoch na odevu.

Likvidácia: Likvidácia odevov je regulovaná zákonmi jednotlivých štátov či miestnymi predpismi.

Vyhlasenie o zhode náde tu: www.canis.cz, u jednotlivých výrobcov v liste - "Dokumenty".

Vzor štítkov na odevoch:

Názov výrobu

Kódové označenie výrobu

Kategória, značka CE – značka súladu s legislatívou EÚ

Materiálové zloženie

Symbole údržby

Veľkosť, piktogram veľkosti

2 rozmery veľkosti

Upozornenie na nutnosť prečítať si návod na použitie

Sarža

Identifikácia výrobcu



Výrobca:

Kontaktná adresa: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.





EN

INFORMATION FOR USERS

Product: Insulated jacket, sweatshirt type: 4ENVI PORTLAND, 4ENVI HAMPTON

These garments are produced in different color design. Clothing from recycled materials.

Material:

Insulated jacket:

Main fabric: 82% recycled Polyester (RM0189), 12% Thermoplastic Polyurethane (TPU) (RM0262), 6% Polyurethane (RM0210).

Contrast fabric: 76 % recycled Polyester (RM0189), 18 % thermoplastic Polyurethane (TPU) (RM0262), 6 % Polyurethane (RM0210).

Lining, padding: 100 % recycled Polyester.

Sweatshirt:

Main fabric: 100% recycled Polyester

Additional fabric: 90% recycled Polyester, 10% Elastane



The clothes conform to the basic hygienic and safety requirements in accordance with the Regulation (EU) 2016/425 and other mentioned standards. Personal protective equipment of category I.

Purpose of using: The garments fulfil the general requirements EN ISO 13688:2013/A1:2016 and purpose of using as user protection against dust, spotting and surface-active mechanical effects, partly also against water and wind, without claim on higher protective function – personal protective agent of simple construction. The garment is worn as an outer garment. It is also necessary to avoid excessive mechanical damage (tearing, ripping etc.).

User warning: When the determined purpose of using is consequently observed, there is no risk, which could threaten user's health (the product mustn't be used under circumstances that require another type of protective functions, e.g. protection against thermal, chemical risk, catching by moving machine parts etc.) strongly polluted, perforated, ragged or in other way damaged garment doesn't fulfil the described protection and it's necessary to fix or discard it. Life expectancy of 2 years. Shelf life also depends on frequency of use, storage, etc. Wash before first use.

Restricted use: Wearing the hood may impair sharpness of hearing and peripheral vision.

Sizes: marked by pictogram with numeric code of size.

Marking: by sewn label with manufacturer identification, size, material structure and caregiving symbols according to EN ISO 3758:2012.

Stocking: DO NOT store in places with direct sun. Store the clothes in closed, dry, well ventilated stores. Protect them against radiant heat of heating devices. They must be stored not closer than 1 m at least from heating bodies. If the clothes are wet, leave them to dry out at room temperature and then store them.

Packing: in closed transparent PE covers.

Maintenance: washing by hand or in washing machine, bath temperature maximum 30 °C, no bleaching, no drying in drum dryer, no ironing, no dry cleaning. Wash dark colors separately. Do not use fabric softeners.

Abide by the pictographs and instructions on the labels for maintenance attached to the clothing.

Disposal: Disposal of clothes is regulated by legislation of individual countries or by local regulations.

The Declaration of Conformity can be found here: www.camis.cz; for individual products, in the bar "Documents".



Example of garment-plate:

Product title

Product code

Category, mark CE - mark of conformity with the EU legislation

Material structure

Year of production

Maintenance symbols

Size, pictogram of sizes

2 kinds of size

Notice on the necessity to read the instructions for use

Lot

Manufacturer identification



Manufacturer:

Contact address: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.





PL

INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW

Produkt: Ocieplana kurtka, Bluza typ: 4ENVI PORTLAND, 4ENVI HAMPTON

Odzież produkowana jest w rozmaitych kolorach. Odzież z materiałów pochodzących z recyklingu.

Materiał:

Ocieplana kurtka:

Główny materiał: 82% poliester z recyklingu (RM0189), 12% poliuretan termoplastyczny (TPU) (RM0262), 6% poliuretan (RM0210).

Tkanina kontrastowa: 76% poliester z recyklingu (RM0189), 18% poliuretan termoplastyczny (TPU) (RM0262), 6% poliuretan (RM0210).

Podszewka, wypełnienie: 100% poliester z recyklingu.

Bluza:

Główny materiał: 100% poliester z recyklingu.

Dodatkowy materiał: 90% poliester z recyklingu, 10% elastan.



Odzież ta spełnia podstawowe wymagania higieny i bezpieczeństwa według Rozporządzenia (UE) 2016/425 i dalszych podanych norm. Środek ochrony indywidualnej kategorii I.

Użycie: spełniają wymagania ogólne normy EN ISO 13688:2013/A1:2016 i cel użycia jako ochrona użytkownika przed pyłem, zabrudzeniem oraz powierzchniowymi wpływami mechanicznymi, częściowo także przed wodą i wiatrem, bez zapewnienia wyższego poziomu zabezpieczenia – środek ochrony indywidualnej o konstrukcji prostej. Odzież ubiera się jako odzież wierzchnią. Konieczne jest również unikanie nadmiernego uszkodzenia mechanicznego (rozerwanie, urwanie, itp.).

Ostrzeżenie dla użytkownika: w wypadku konsekwentnego przestrzegania określonego celu użycia nie powstaje ryzyko mogące zagrażać zdrowiu użytkownika (wytrobów nie wolno stosować w warunkach wymagających innego rodzaju funkcji ochronnych, np. ochrona przed wpływami ciepła, ryzykiem chemicznym, zaczepienie przez ruchome części urządzeń, itp.). Mocno zabrudzone, rozdarte lub w inny sposób uszkodzony element odzieży nie stanowi ochrony i należy go naprawić lub zamienić. Oczekiwana trwałość 2 lata. Żywość należy również od czystości użytkownika, przechowywania itp.

Umyć przed pierwszym użyciem.

Ograniczenia w stosowaniu: Ostrość słuchu i widzenie peryferyjne mogą być obniżone, jeżeli ubrany jest kaptur.

Wielkość: oznakowano piktogramem z kodem wielkości.

Znakowanie: etykieta naszywana z oznakowaniem producenta, wielkości, składu materiału oraz znaków pielegnacji wg EN ISO

3758:2012.

Składowanie: Przechowywać w zamkniętych suchych, dobrze wentylowanych magazynach, chronić przed promieniującym ciepłem elementów grzejnych, układać minimalnie 1 m od elementów grzejnych. Jeżeli odzież jest mokra, należy ją pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej i dopiero później schować. NIE MAGAZYNOWAĆ w miejscach z bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.

Pakowanie, transport: w opakowaniach zamkniętych, przezroczystych PE.

Konserwacja: pranie ręczne lub w pralce, temp. prania maks. 30 °C, nie wybielać, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie prasować, nie czyścić chemicznie. Umyć ciemne kolory oddzielnie. Nie używać środków znieczyszczających do tkanin.

Podczas konserwacji należy postępować zgodnie z piktogramami i wskazówkami na etykietach ubrań.

Utylizacja: Utylizacja odzieży jest regulowana ustawami poszczególnych krajów lub przepisami lokalnymi.

Deklaracje zgodności można znaleźć tutaj: www.canis.cz, a deklaracje dla poszczególnych wyrobów są w zakładce „Dokumenty”.

Wzór etykiety na ubraniach:

Nazwa produktu

Kategoria, znak CE – znak zgodności z przepisami UE

Skład materiału

Symbol pielegnacji

Wielkość, piktogram wielkości,

2 wymiary wielkości

Ostrzeżenie nakazujące zapoznanie się z instrukcją użytkownika

Numer lot

Oznakowanie producenta



Producent:

Adres do kontaktu: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.





DE

INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER

Produkt: Isolierte Jacke, Sweatshirt, Typ: 4ENVI PORTLAND, 4ENVI HAMPTON

Diese Kleider werden in verschiedenen farblichen Ausführungen hergestellt. Kleidung aus recycelten Materialien.

Material:

Isolierte Jacke

Hauptstoff: 82 % recycelte Polyester (RM0189), 12 % thermoplastisches Polyurethan (TPU) (RM0262), 6 % Polyurethan (RM0210).

Kontraststoff: 76 % recycelte Polyester (RM0189), 18 % thermoplastisches Polyurethan (TPU) (RM0262), 6 % Polyurethan (RM0210)

Futter, Füllung: 100 % recycelte Polyester.

Sweatshirt:

Hauptstoff: 100 % recycelte Polyester

Zusätzlicher Stoff: 90 % recycelte Polyester, 10 % Elasthan



Diese Bekleidung entspricht den grundlegenden Hygiene- und Sicherheitsanforderungen gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 und weiteren erwähnten Normen. Persönliche Schutzausrüstung der Kategorie I.

Verwendungszweck: Entspricht den allgemeinen Anforderungen von EN ISO 13688:2013/A1:2016 und den Verwendungszwecken wie Schutz des Benutzers vor Staub, Schmutz und oberflächlich wirkenden mechanischen Einwirkungen, teilweise auch gegen Wasser und Wind, ohne Anspruch auf höhere Schutzfunktionen – persönliches Schuttmittel einfacher Konstruktion. Diese Bekleidung wird als Oberbekleidung getragen. Es ist notwendig, übermäßige mechanische Einwirkung zu vermeiden (Zerreißen, Abreissen u.ä.).

Hinweis für Benutzer: Bei konsequenter Einhaltung des abgegrenzten Verwendungszwecks entstehen keine Risiken, welche den Benutzer gesundheitlich gefährden könnten (das Produkt darf nicht unter Umständen verwendet werden, die eine andere Art von Schutzfunktion erfordern, z.B. als Schutz vor Hitzegeräten, chemischen Risiken, Erfassen beweglicher Teile von Maschinen u.ä.). Stark verunreinigte, durchlöcherter, zerrissener oder anders beschädigte Bekleidung bietet den beschriebenen Schutz nicht und es ist notwendig diese zu reparieren oder zu ersetzen. Vorausgesetzte Lebensdauer 2 Jahre. Die Lebensdauer hängt auch von der Häufigkeit der Nutzung, der Lagerung usw. ab. Waschen Sie das Produkt vor der ersten Benutzung.

Verwendungseinschränkungen: Die Gehörschärfe und das periphere Sehen können eingeschränkt sein, wenn eine Kapuze angezogen wird.

Größen: Gekennzeichnet mit einem Piktogramm mit Zahlencode der Größe.

Kennzeichnung: Eingenähtes Etikett mit Identifikation des Herstellers, Größe, Materialzusammensetzung und Pflegesymbolen nach EN ISO 3758:2012

Lagerung: In geschlossenen, trockenen, gut belüfteten Lagerräumen lagern, vor glühend heißer Hitze von Heizkörpern schützen, minimal 1 m von Heizkörpern entfernt einlagern. Lassen Sie die Bekleidung bei Zimmertemperatur austrocknen, wenn diese nass ist, erst danach einlagern. Nicht an Orten mit direkter Sonneneinstrahlung lagern.

Verpackung, Transport: In geschlossenen, durchsichtigen PE-Verpackungen.

Pflegeweise: Waschen von Hand und in der Waschmaschine, Temperatur des Waschbads max. 30 °C. Bleichen verboten, kein Trocknen im Wäschetrockner, kein Bügeln, chemische Reinigung verboten. Dunkle Farben separat waschen. Verwenden Sie keine Weichspüler.

Halten Sie sich bei der Pflege an die Piktogramme und Anweisungen an den Schildern der Bekleidung.

Entsorgung: Die Entsorgung von Bekleidung wird durch die Gesetze einzelner Staaten oder regionale Vorschriften geregelt.

Die Konformitätserklärung finden Sie hier: www.canis.cz, bei den einzelnen Produkten in der Spalten - „Dokument“.

Muster des Schildes an der Bekleidung:

Name des Produkts

Codekennzeichnung des Produkts

Kategorie, CE-Kennzeichnung – Kennzeichnung in Übereinstimmung mit der EU-Gesetzgebung

Materialzusammensetzung

Pflegesymbole

Größe, Piktogramm der Größe,

2 Maße der Größe

Hinweis zur Notwendigkeit des Lesens der Gebrauchsanleitung

Chargennummer

Herstelleridentifizierung



Hersteller:

Kontaktadresse: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.





ET

TEAVE KASUTAJALE

Toode: Jope isoleeritud, dressipluus tüüp: 4ENVI PORTLAND, 4ENVI HAMPTON

Neid rõivaid valmistatakse eri värvitoonides. Taaskasutatud materjalidest rõivad.

Materjal

Jope isoleeritud:

Peamine kangas: 82% taaskasutatud polüester (RM0189), 12% termoplastne polüüretaan (TPU) (RM0262), 6% polüüretaan (RM0210).

Kontrastkangas: 76% taaskasutatud polüester (RM0189), 18% termoplastne polüüretaan (TPU) (RM0262), 6% polüüretaan (RM0210)

Vooder, tükid: 100% taaskasutatud polüester

Dressipluus:

Peamine kangas: 100% taaskasutatud polüester

Lisakangas: 90% taaskasutatud polüester, 10% elastaan



See riistust vastab määruses (EL) nr 2016/425 sätestatud põhiliste hügieeni- ja ohutusnõuetele ning teistele nimetatud standarditele. I kategooria isikukaitselahend.

Kasutusesemärk: sobivad standardi EN ISO 13688:2013/A1:2016 üldistest nõuetest lähtudes kasutajate kaitsmiseks tolmu, mustuse ja pinnapealse mehaaniliste mõjude ning osaliselt ka vee ja tuule eest, kui puudub vajadus suurema kaitsetoime järele – lihta konstruktsiooniga isikukaitselahend. Need rõivad pannakse selga pealisriietena. Tuleb vältida liigset mehaanilist mõju (rebinist jne).

Märkus kasutajatele: määratletud kasutusesemärgist järgikindlalt kinnipidamisel ei teki ohte kasutaja tervisele (toodet ei tohi kasutada tingimustes, kus on vajalikud muud tüüpi kaitsefunktsioonid, näiteks kaitse termiliste ja keemiliste ohtude, masinate liikuvate osade taha takerdumise jne eest). Tugevalt märdunud, auklikud, rebenenud või muul viisil kahjustunud rõivad ei paku kirjeldatud kaitset ning need tuleb parandada või kasutusest kõrvaldada. Eeldatav kasutusaaeg 2 aastat. Kasutusaaeg sõltub ka kasutamise sagedusest, säilitamisest jne.

Peske toode enne esmakordset kasutamist läbi.

Kasutamispirangud: kapuutsi kandmine võib vähendada kuuldavust ja perifeerset nägemist.

Suurused: tähistatud piktogrammi ja suurusnumbriga.

Märgistus: sisse õmmeldud etikett tootja tähtse, suuruse, materjali ja hooldussümbolitega vastavalt standardile EN ISO 3758:2012

Säilitamine: ärge säilitage otseste päikesekiirguse käes. Riistust tuleb hoida kinnistes, kuivades ja hea ventilatsiooniga ladudes

kaitstuna küttekahade kiirguse soojuse eest (küttekahadest vähemalt 1 m kaugusel). Kui riistust on mürg, laske sellel enne ladustamist toatemperatuuril kuivada.

Pakend ja transport: suletud läbipaistvates PE-pakendites.

Hooldamine: kätt ja masinpesu, vee maksimaalne temperatuur 30 °C, valgendamine keelatud, trummelkuivatus kuivatamine keelatud, triikimine keelatud, keemiline puhastamine keelatud. Tumedat värvi rõivaid peske eraldi. Ärge kasutage veepehmemajandajaid.

Hooldamise lähtuge rõiva etiketilt olevatest piktogrammidest ja juhistest.

Likvideerimine: riistuse likvideerimine on sätestatud riigi või kohalike õigusaktidega.

Vastavusdeklaratsioonid leiate siit: www.cnis.cz, need on toodete juures lehel „Dokumentid“.



Rõiva etiketi näide:

Toote nimetus

Toote kood

Kategooria, CE-märkis – ELi õigusaktidele vastavuse märkis

Materjalid

Hooldussümbolid

Suurus, suuruse piktogramm,

2 suurust

Tähelepanu juhtimine kasutusjuhendi lugemise vajalikkuse kohta

Partii

Tootja tähtis



Tootja:

Kontaktadress: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.





FI

TIETOA KÄYTTÄJILLE

Tuote: Takki eristetty, collegepaita, tyyppi: 4ENVI PORTLAND, 4ENVI HAMPTON
Näitä vaatteita valmistetaan eri värivalintoitoina. Vaatteet kierrätyksmateriaaleista.

Materiaali:

Takki eristetty:

Päämateriaali: 82 % kierrätettyä polyesteriä (RM0189), 12 % termoplastista polyuretaania (TPU) (RM0262), 6 % polyuretaania (RM0210).
Kontrastikangas: 76 % kierrätettyä polyesteriä (RM0189), 18 % termoplastista polyuretaania (TPU) (RM0262), 6 % polyuretaania (RM0210).

Vuori, tyly: 100 % kierrätettyä polyesteriä

Collegepaita:

Päämateriaali: 100 % kierrätettyä polyesteriä

Lisäkangas: 90 % kierrätettyä polyesteriä, 10 % elastaania



Nämä vaatteet vastaavat asetuksen (EU) 2016/425 ja muiden mainittujen standardien hygieniä ja turvallisuutta koskevia perusvaatimuksia. Luokan I henkilönsuojain.

Käyttötarkoitus: tuotteet ovat EN ISO 13688:2013/A1:2016 -standardin yleisten vaatimusten mukaisia ja vastaavat käyttötarkoituksella käyttäjien suojausta pölyä, likaa ja pinnallisia mekaanisia vaikutuksia ja osittain myös vettä ja tuulta vastaan ilman suuremman suojauksen vaatimusta - yksinkertaisen rakenteen omaava henkilönsuojain. Tätä vaatetta käytetään päälyysvaatteena. Vältä liiallista mekaanista vaikutusta (repinen, kiskominen jne.).

Huomautus käyttäjille: noudatettaessa tarkasti annettua käyttötarkoitusta ei synny käyttäjän terveyttä uhkaavia riskejä (tuotetta ei saa käyttää muita suojatoimintoja vaativissa tilanteissa, kuten esim. lämpö- ja kemialliset riskit, koneiden liikkuvista osista aiheutuva vaara jne.). Hyvin likainen, kulumat, repaleinen tai muuten vioittunut vaate ei suojaa yllä mainitulla tavalla ja se täytyy korjata tai poistaa käytöstä. Oletettu käyttöikä 2 vuotta. Käyttöikä riippuu myös käytön tiheydestä, säilytyksestä jms. Pese tuote ennen ensimmäistä käyttöä.

Käyttörajoitukset: Kuulon terveys ja ääresisäkö voivat rajoittua käytettäessä huppua.

Koot: merkitty piktogrammeilla, joissa on kokojen numerokoodit.

Merkinnät: kiinnitysmuoto tuotelappu, jossa on valmistajan tunniste, koot, materiaalin koostumus ja hoito-ohjesymbolit EN ISO 3758:2012 -standardin mukaan.

Säilytys: suljetussa, kuivassa, hyvin tuuletetussa varastossa, vaatteita on suojeltava lämmittimien lämpö säteilyltä ja säilytettävä vähintään 1 m etäisyydellä lämmittimistä. Jos vaate on märkä, anna sen kuivua huoneenlämmössä ja laite se vasta sitten varastoon. ÄLÄ SÄILYTTÄ vaatteita suorassa auringonvalossa.

Pakkaus, kuljetus: suljetuissa lämpöisissä PE-pakkauksissa.

Huolto: pesu käsin tai koneessa, veden lämpötila korkeintaan 30°C, valkaisu kielletty, rumpukuivaus kielletty, silitys kielletty, kemiallinen pesu kielletty. Pese tummat värit erikseen. Älä käytä pehmenysainetta.

Vaateen huollossa noudata tuotelapussa olevia piktogrammeja ja ohjeita.

Hävittäminen: Vaatteiden hävittämisestä on säädetty kansallisissa laeissa tai paikallisissa määräyksissä.

Vaativuudenmaksuuskauus löytyy sivulta www.camis.cz, kunkin tuotteen kohdasta "Asiakirjoja".



Tuotelapun malli:

Tuotteen nimi

Tuotteen koodimerkintä

Luokka, CE-merkintä – EU-lainsäädännön mukaisuuden osoittava merkintä

Materiaalikoostumus

Huollon symbolit

Koko, koon piktogrammi

2 koon mittaa

Huomautus tarpeesta lukea käyttöohje

Erä

Valmistajan tunniste



Valmistaja:

Yhteystiedot: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.





HR

INFORMACIJE ZA KORISNIKE

Proizvod: Izolirana jakna, majica tip: 4ENVI PORTLAND, 4ENVI HAMPTON
Ova radna odjeća proizvodi se u različitim bojama. Odjeća od recikliranih materijala.

Materijal:

Izolirana jakna:
Glavna tkanina: 82% reciklirani poliestar (RM0189), 12% termoplastični poliuretana (TPU) (RM0262), 6% poliuretana (RM0210).
Tkanina kontrasta: 76% reciklirani poliestar (RM0189), 18% termoplastični poliuretana (TPU) (RM0262), 6% poliuretana (RM0210).
Podstava, punjenje: 100% reciklirani poliestar.
Majica:
Glavna tkanina: 100% reciklirani poliestar.
Dodatna tkanina: 90% reciklirani poliestar, 10% elastan.



Ova odjeća u skladu je s temeljnim higijenskim i sigurnosnim zahtjevima prema Uredbi (EU) 2016/425 i drugim navedenim normama. Osobna zaštitna oprema kategorije I.

Svrha upotrebe: zadovoljava u pogledu općih zahtjeva EN ISO 13688:2013/A1:2016 i svrhu uporabe kao zaštita korisnika od prašine, zaprljanja i površinskog djelovanja mehaničkih utjecaja, djelomično također od vode i vjetrova, bez zahtjeva za povećanje zaštitne funkcije - osobna zaštitna oprema jednostavne konstrukcije. Ova radna odjeća oblači se kao gornja odjeća. Potrebno je izbjegavati prekomjerno mehaničko djelovanje (deranje, trganje i sl.).

Upozorenje korisnicima: kod dosljednog poštivanja utvrđene svrhe upotrebe ne nastaju rizici koji bi mogli ugroziti zdravlje korisnika (proizvod se ne smije koristiti u okolnostima koje zahtijevaju drugu vrstu zaštitnih funkcija, npr. poput zaštite od toplinskih, kemijskih rizika, dodira radnika s pokretnim dijelovima strojeva i sl.). Jako zaprljana, probušena, poderana ili na drugi način oštećena radna odjeća ne pruža opisamu zaštitu i treba je popraviti ili izbaciti. Očekivani vijek trajanja 2 godine. Vijek trajanja također ovisi o učestalosti uporabe, skladištenju i sl.

Prije prve upotrebe operite proizvod.

Ograničenje uporabe: Oštrina sluha i periferni vid mogu biti narušeni ako je obučena kapuljača.

Veličine: označene piktogramom s broječanim kodom veličine.

Označavanje: usivenom etiketom s identifikacijom proizvođača, veličine, sastava materijala i simbola za njegu u skladu sa EN ISO 3758:2012.

Skladištenje: Ne skladištite na mjestima izloženim izravnoj sunčevoj svjetlosti. Odjeću je potrebno čuvati u zatvorenim, suhim, dobro prozračanim skladištima, zaštititi od toplinskog zračenja grijačkih elemenata, pohraniti najmanje 1 m od grijačkih elemenata. Ako je odjeća mokra, ostavite ju da se osuši na sobnoj temperaturi, a tek zatim spremite.

Pakiranje, prijevoz: u zatvorenom prozirnom PE ambalažama.

Način održavanja: ručno pranje i u perilici rublja, temperatura vode za pranje maks. 30 °C, zabrana izbjeljivanja, zabrana sušenja u sušilici na bubanj, zabrana glačanja, zabranjeno je kemijsko čišćenje. Tamne boje perite odvojeno. Nemojte koristiti omekšivače.

Prilikom održavanja slijedite piktograme i upute na etiketama radne odjeće.

Odlaganje: Odlaganje odjeće reguliraju zakoni pojedinih država ili lokalni propisi.

Izjave o sukladnosti možete pronaći ovdje: www.canis.cz, za pojedine proizvode u sekciji „Dokumenti“.



Uzorak etikete na radnoj odjeći:

Naziv proizvođača

Kodna oznaka proizvoda

Kategorija, oznaka CE – oznaka o sukladnosti s legislativom EU

Simboli za održavanje

Veličina, piktogram veličine

2 dimenzije veličine

Upozorenje da obavezno treba čitati upute za korištenje

Sarža

Identifikacija proizvođača



Proizvođač:

Kontakt adresa: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.





HU

FELHASZNÁLÓI TÁJÉKOZTATÓ

Termék: Kabát szigetelt, pulóver típus: 4ENVI PORTLAND, 4ENVI HAMPTON

A ruhadarab több színben kapható. Újrahasznosított anyagokból készült ruházat.

Anyag:

Kabát szigetelt:

Fő szövet: 82% újrahasznosított poliészter (RM0189), 12% hőre lágyuló poliuretán (TPU) (RM0262), 6% poliuretán (RM0210).

Kontrasztanyag: 76% újrahasznosított poliészter (RM0189), 18% hőre lágyuló poliuretán (TPU) (RM0262), 6% poliuretán (RM0210)

Bélés, töltet: 100% újrahasznosított poliészter

Pulóver:

Fő szövet: 100% újrahasznosított poliészter

Kiegészítő anyag: 90% újrahasznosított poliészter, 10% elasztán



A ruhadarab megfelel a 2016/425/EU rendelet, valamint az említett szabványok alapvető higiéniai és biztonsági követelményeinek. I. kategóriájú egyéni védőeszköz

Rendeltetés: megfelel az EN ISO 13688:2013/A1:2016 szabvány általános követelményeinek, valamint jelentősebb védelmi funkciók nélkül védi a felhasználókat por, szennyeződés és felületi mechanikai hatások, továbbá részben vízzel és széllel szemben is; egyszerű kialakítású egyéni védőeszköz. Felsőruházatként használatos ruhadarab. Kertilni kell a túlzott mechanikai behatást (szakadás, tépés stb.).

Figyelmeztetés a felhasználók részére: következetesen rendeltetésszerű használat esetén nem alakulnak ki olyan kockázati tényezők, amelyek veszélyeztetnének a felhasználó egészségét (a termék nem használható más jellegű biztonsági követelmények esetén (pl. kémiai jellegű veszélyekkel, gépek mozgó részeire való beakadás veszélyével stb. szemben). Az erősen szennyezett, kilyukadt, szakadt vagy más módon sérült ruhadarab nem nyújtja a leírt védelmet, ezért javításra szorul vagy megsemmisítendő. Becsült élettartam 2 év. Az élettartam a használat mértékétől, tárolási körülményektől stb. is függ.

Első használat előtt mossa ki a terméket.

Használat korlátozása: a kapucniviselés korlátozhatja a hallás élességét és a perifériás látást.

Méret: piktogram jelzi numerikus méretkóddal.

Jelölés: bevarrt címke a gyártó, a méret, az anyagösszetétel és az EN ISO 3758:2012 szabvány szerinti kezelési szimbólumok megjelölésével.

Tárolás: a ruhát zárt, száraz, jól szellőző raktárban, hő sugárzó fűtőtestektől védve, azoktól legalább 1 m-re kell tárolni. Ha a ruha nedves, hagyja szobahőmérsékleten megszáradni, és csak azt követően tegye el. Ne tárolja közvetlen napfénynek kitett helyeken.

Csomagolás, szállítás: zárt, átlátszó PE csomagolásban.

Karbantartás: kézi és gépi mosás, mosási hőmérséklet max. 30 °C, tilos fehéríteni, szárítani, vasalni, vegyileg tisztítani. A sötét színeket elikliznőve mossa. Ne használjon lágyítószerket.

Karbantartáskor kövesse a ruhadarab címékén található piktogramokat és utasításokat.

Megsemmítés: A ruhadarab ártalmatlanítását az egyes országok törvényei vagy helyi rendeletek szabályozzák.

A **megfelelőségi nyilatkozatot** itt találja: www.canis.cz, az egyes termékeknél a "Dokumentumok" részben.



A ruhadarabok címékének mintája:

Terméknév

A termék kódja

Kategória, CE-jelzet - az uniós jogszabályoknak való megfelelés jele

Anyagösszetétel

Karbantartási szimbólumok

Méret, méret piktogram,

2 méret

Figyelmeztetés a használati útmutató elolvasásának szükségességére.

Gyártási tétel száma

Gyártó azonosítása



Gyártó:

Kapcsolattartási cím: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.





LT

INFORMACIJA VARTOTOJUI

Gaminys: Izoliuota striukė, megztinis, tipas: 4ENVI PORTLAND, 4ENVI HAMPTON
Šie drabužiai gaminami įvairių spalvų. Drabužiai iš antrinių žaliavų.

Medžiaga:

Izoliuota striukė:

Pagrindinis audinys: 82% perdirbtas poliesteris (RM0189), 12% termoplastinis poliuretan (TPU) (RM0262), 6% poliuretan (RM0210).
Kontrastinis audinys: 76% perdirbtas poliesteris (RM0189), 18% termoplastinis poliuretan (TPU) (RM0262), 6% poliuretan (RM0210).
Pamušalas, užpildas: 100% perdirbtas poliesteris.

Megztinis:

Pagrindinis audinys: 100% perdirbtas poliesteris.
Papildomas audinys: 90% perdirbtas poliesteris, 10% elastanas.



Šie drabužiai atitinka pagrindinius higienos ir saugos reikalavimus pagal ES Reglamentą Nr. 2016/425 ir kitus minėtus standartus. I kategorijos asmeninės apsaugos priemonė.

Paskirtis: atitinka standarto EN ISO 13688-2013/A1:2016 bendruosius reikalavimus ir paskirtį kaip naudotojų apsauga nuo dulkių, purvo ir paviršinio veikimo mechaninių veiksnių, dalinai nuo vandens ir vėjo, nekeliant reikalavimų užtikrinti aukštesnio lygio apsauginę funkciją – paprastos konstrukcijos asmeninės apsaugos priemonė. Ši apranga dėvima kaip viršutiniai drabužiai. Reikia vengti perdėto mechaninio poveikio (plyšimas, nutrikimas ir pan.).

Nurodymai vartotojui: griežtai laikantis nustatytos naudojimo paskirties, nekyla rizika, kuri galėtų sudaryti pavojų vartotojo sveikatai (gaminys negali būti naudojamas tokiomis aplinkybėmis, kurioms reikalingos kitokio tipo apsauginės funkcijos, pvz., kaip apsauga nuo šiluminės, cheminės rizikos, esant užgriebimo judančiomis mašinos dalimis pavojui ir pan.). Labai sueterita, skylėta, suplėšyta ar kitokiu būdu apgadinta apranga neužtikrina aukščiausio nurodytos apsaugos, tokiu atveju ją būtina pataisyti arba išmesti. Numatomas tarnavimo laikas 2 metai. Tarnavimo trukmė taip pat priklauso nuo naudojimo dažnumo, laikymo ir pan.

Prieš naudodami pirmą kartą, gaminį išskalbkite.

Naudojimo apribojimai: Užsidėjus gautuvą, gali būti apribotas klausos jutrumas ir periferinis regėjimas.

Dydziai: pažymėti piktograma su skaitmeniniu dydžio kodu.

Žymėjimas: įsijūta etiketė su gamintojo identifikacija, nurodytu dydžiu, medžiagos sudėtimi ir priežiūros simboliais pagal standartą EN ISO 3758:2012.

Laikymas: Nelaikyti vietoje, veikiamose tiesioginių saulės spindulių. Aprangą būtina laikyti uždaruose, sausuose, gerai vėdinamuose sandėliuose, saugoti nuo šildytuvų spinduliuojamos šilumos, laikant ją minimaliai 1 m atstumu nuo šildytuvų. Jei drabužis šlapias, palikite jį išdžiūti kambario temperatūroje ir tik tada padėkite į laikymo vietą.

Pakuotė ir pervedimas: uždaroje, skaidriose PE pakuotėje.

Priežiūros būdas: skalbti rankomis ir skalbimo mašina, vandens temperatūroje max. 30 °C, draudžiama balinti, draudžiama džiovinti būgninėje džiovyklėje, draudžiama lyginti lygintuve, draudžiama chemikalų valyti. Tamsias spalvas skalbti atskirai. Nenaudoti minkintinių priemonių.

Priežiūros atveju laikytis piktogramų ir nurodymų aprangos etiketėse.

Likvidavimas: Aprangos likvidavimas reglamentuojamas atskirų valstybių įstatymais ar vietinėmis

taisyklėmis.

Atitikties deklaracijos rasite čia: www.canis.cz, prie atskirų gaminių užduočių juostoje „dokumentus“.

Aprangos etiketės pavyzdys:

Gaminio pavadinimas

Gaminio žymėjimo kodas

Kategorija, ženklas CE – atitikties ES teisės aktams ženklas

Medžiagos sudėtis

Priežiūros simboliai

Dydis, dydžio piktograma

2 dydžių išmatavimai

Nurodymas, kad reikia skaityti naudojimo instrukciją

Partija

Gamintojo identifikacija.



Gamintojas:

Kontaktinis adresas: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.





LV

INFORMĀCIJA LIETOTĀJAM

Produkts: Jaka izolēta, sporta kreklis tips: 4ENVI PORTALND, 4ENVI HAMPTON
Šie apģērbi tiek ražoti dažādās krāsās. Apģērbs no pārstrādātiem materiāliem.

Materiāls:

Jaka izolēta:

Galvenais audums: 82% pārstrādāts poliesteris (RM0189), 12% termoplastiskais poliuretāns (TPU) (RM0262), 6% poliuretāns (RM0210).
Kontrasta audums: 76% pārstrādāts poliesteris (RM0189), 18% termoplastiskais poliuretāns (TPU) (RM0262), 6% poliuretāns (RM0210).
Odere, pildījums: 100% pārstrādāts poliesteris.

Sporta kreklis:

Galvenais audums: 100% pārstrādāts poliesteris.

Papildu audums: 90% pārstrādāts poliesteris, 10% elastāns.



Šis apģērbs atbilst Regulas (ES) 2016/425 un citu norādīto normu higiēnas un drošības pamatprasībām. I kategorijas individuālais aizsardzības līdzeklis.

Pielietojuma mērķis: no EN ISO 13688:2013/A1:2016 vispārīgo prasību viedokļa un saskaņā ar pielietojuma mērķi virsējā aizsargā lietotājus pret putekļiem, notraipīšanos un mehāniskajām ietekmēm, kas iedarbojas uz virsmu, daļēji arī pret ūdeni un vēju, nesmēdot augstāka līmeņa aizsardzību – vienkāršas konstrukcijas individuālais aizsardzības līdzeklis. Šo apģērbu valkā kā virsdrebes. Jāizvairās no pārmērīgas mehāniskās iedarbības (saplēšanas, noraušanas u.tml.).

Norādījumi lietotājam: rūpīgi ievērojot noteikto pielietojuma mērķi, nerodas nekādi apstākļi, kas varētu apdraudēt lietotāja veselību (produktu aizliegts izmantot apstākļos, kad nepieciešams cits aizsardzības funkciju veids, piem., aizsardzība pret siltuma, ķīmiskajiem draudiem, kustīgu daļu ierašanās mašīnās u.tml.). Stipri netīrs, caurumains, saplēsts vai citādi bojāts apģērbs nesmēdz aprakstīto aizsardzību, un tas ir jāsalabo vai jāizmet. Sagaidāmais apģērba darbības ilgums ir 2 gadi. Darbmūžs ir atkarīgs arī no valkāšanas biežuma, uzglabāšanas u.tml.

Pirms pirmās lietošanas produktu izmazgājiet.

Lietošanas ierobežojumi: Ja galvā ir uzlikti kapuce, var būt traucēts dzirdes asums un perifērā redze.

Izmēri: aprēķināti ar piktoqrammu un skaitļu kodu, izmēri.

Marķējums: iesūta etiķete ar norādīto ražotāju, izmēru, materiāla sastāvu un kopšanas simboliem atbilstoši EN ISO 3758:2012

Uzglabāšana: Neuzglabāt vietā, kur uz produktu iedarbojas tieši saules stari. Apģērbs jāuzglabā aizvērtās, sausas, labi vēdinātās noliktavās, jāslēdz no sildķermeņu izstarotā siltumā, tas jānovieto vismaz 1 m attālumā no sildķermeņiem. Ja apģērbs ir samircis, ļaujiet tam izžūt istabas temperatūrā un tikai pēc tam to novietojiet uzglabāšanai.

Iepakojums, transportēšana: aizvērtā, caurspīdīgā PE iepakojumā.

Kopšanas veids: mazgāt rokām vai veļas mašīnā, ūdens temperatūra maks. 30 °C, aizliegts balināt, žāvēt veļas žāvētājā, aizliegts gludināt, aizliegts tīrīt ķīmiski. Tumšās krāsas mazgājiet atsevišķi. Nelietojiet veļas mīkstinātājus.

Kopjot ņemiet vērā piktoqrammas un norādījumus, kas ietverti apģērba marķējumā.

Likvidēšana: apģērbu likvidēšanu regulē atsevišķu valstu likumi vai vietējie noteikumi.

Atbilstības deklarāciju atradīsiet te: www.canis.cz, atsevišķiem produktiem joslā "Dokumenti".



Apģērba marķējuma paraugs:

Produkta nosaukums

Produkta apraksts

Kategorija, CE marķējums – atzīme par atbilstību ES tiesību aktiem

Materiāla sastāvs

Kopšanas simboli

Izmērs, izmēra piktoqramma

2 izmēri

Brīdinājums, ka jāizlasa pamācība

Sērja

Ražotāja identifikācija



Ražotājs:

Kontaktdreze: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.





RO

INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI

Produs: Jachetă izolată, hanorac tip: 4ENVI PORTLAND, 4ENVI HAMPTON
Această îmbrăcăminte se fabrică în diferite culori. Îmbrăcăminte din materiale reciclate.

Material:

Jachetă izolată:

Material principal: 82% poliester reciclat (RM0189), 12% poliuretan termoplastic (TPU) (RM0262), 6% poliuretan (RM0210).

Teșitură contrast: 76% poliester reciclat (RM0189), 18% poliuretan termoplastic (TPU) (RM0262), 6% poliuretan (RM0210).

Căptușeală, umplutura: 100% poliester reciclat.

Hanorac:

Material principal: 100% poliester reciclat.

Material suplimentar: 90% poliester reciclat, 10% elastan.



A ruhanemük megfelelnek a 2016/425/EU rendelet, valamint az említett szabványok alapvető higiéniai és biztonsági követelményeire vonatkozó követelményeinek. Echipament de protecție individuală categoria I.

Scopul utilizării: corespunde din punctul de vedere al cerințelor generale EN ISO 13688:2013/A1:2016 și al scopului de utilizare ca protecție împotriva prafului, murdăriei și a influențelor mecanice ce acționează la suprafață, parțial și împotriva apei și vântului, fără a avea pretenții că asigură funcții de protecție superioară – echipament personal de protecție cu structură simplă. Această îmbrăcăminte reprezintă o îmbrăcăminte exterioară. Este necesară evitarea unei acțiuni mecanice excesive (rupere, smulgere, ș.a.m.d.).

Avertizare pentru utilizatori: dacă se respectă cu strictețe scopul de utilizare specificat, nu apar riscuri care ar putea pune în pericol sănătatea utilizatorului (produsul nu poate fi utilizat în condiții care impun alt tip de funcții de protecție, de ex. protecția împotriva riscurilor de căldură, chimice; contactul cu componentele în mișcare ale mașinilor, ș.a.m.d.). O îmbrăcăminte ruptă, găurită, murdărie în mod excesiv sau altfel degradată trebuie reparată sau scoasă din uz pentru că nu va mai asigura protecția specificată. Durata de viață presupusă este de 2 ani. Durata de viață depinde și frecvența utilizării, de depozitare etc. A se spăla înainte de prima utilizare.

Restricții de utilizare: Calitatea aerului și vederea periferică pot fi perturbate, în cazul folosirii glugii.

Mărimile: pictograma marcată cu codul de număr al mărimii.

Identificare: etichetă cusută, cu specificarea producătorului, mărimii, compoziției de materiale și a simbolurilor de întreținere conform EN ISO 3758:2012.

Depozitare: A nu se depozita în locuri expuse la lumina directă a soarelui. Îmbrăcăminte trebuie depozitată în spații închise, uscate, bine aerisite, într-un loc ferit de căldura radiantă a sistemelor de încălzire, la o distanță de minim 1 m de acestea. În cazul în care îmbrăcăminte este umedă, asigurați uscarea acesteia la temperatura camerei, apoi depozitarea acesteia.

Ambalare, transport: în ambalaje PE închise și transparente.

Mod de întreținere: se poate spăla la mână și în mașina de spălat rufe, la o temperatură de max. 30 °C; se interzice albirea, fără uscarea în mașina de uscat rufe, călcarea, curățarea chimică. Spălați separat culorile închise. Nu folosiți balsamuri.

Pentru întreținere, respectați pictogramele și instrucțiunile etichetelor de pe îmbrăcăminte.

Eliminare: Eliminarea îmbrăcămintei este reglementată de legislația diferitelor state sau de standarde locale.

Declarația de conformitate poate fi găsită la: www.canis.cz, corespunzător fiecărui produs în fișierul „Documente”.



Model etichetă îmbrăcăminte:

Denumire produs

Cod identificare produs

Categorie, marcă CE – marcă de conformitate cu legislația UE

Compoziție de material

Simboluri întreținere

Mărimile, pictogramă mărimile

2 dimensiuni mărimile

Atenționare privind necesitatea de a se citi instrucțiunile de utilizare

Lot

Identificare producător



Producător:

Adresa de contact: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.





SL

INFORMACIJE ZA UPORABNIKA

Izdelek: Jakna izolirana, trenirka tip: 4ENVI PORTLAND, 4ENVI HAMPTON

Ta oblačila se izdelujejo v različnih barvnih izvedbah. Oblačila iz recikliranih materialov.

Material:

Jakna izolirana:

Glavna tkanina: 82 % recikliran poliester (RM0189), 12 % termoplastični poliuretano (TPU) (RM0262), 6 % poliuretano (RM0210).

Kontrastna tkanina: 76 % recikliran poliester (RM0189), 18 % termoplastični poliuretano (TPU) (RM0262), 6 % poliuretano (RM0210).

Podloga, polno: 100% recikliran poliester.

Trenirka:

Glavna tkanina: 100 % recikliran poliester.

Dodatna tkanina: 90% recikliran poliester, 10% elastan.



Ta oblačila ustrezajo osnovnim higienskim in varnostnim predpisom v skladu z Uredbo EU 2016/425 in drugim omenjenim standardom. Občno zaščitno sredstvo I. kategorije.

Namen uporabe: primerni na podlagi splošnih zahtev EN ISO 13688:2013/A1:2016 in namena uporabe kot zaščita uporabnikov proti prahu, umazaniji in površinsko delujočim mehanskim vplivom, delno tudi proti vetru in vodi, brez zahtev po višji zaščitni funkciji - osebno zaščitno sredstvo enostavne konstrukcije. To oblačilo se uporablja kot vrhne oblačilo. Potrebno se je izogibati prekomernemu mehanskemu delovanju (raztrganje, odtrganje ipd.).

Opozorilo za uporabnika: pri doslednem upoštevanju omejenega namena uporabe ne nastajajo tveganja, ki bi lahko ogrozila zdravje uporabnika (izdelek se ne sme uporabljati v okoljskih, ki zahtevajo drug tip zaščitnih funkcij, npr. kot zaščita pred toplotnimi, kemičnimi tveganji, ujetji v gibljive dele strojev ipd.) Močno umazana, preluknjana, raztrgana ali kako drugače polkodovana obleka ne nudi opisane zaščite in jo je nujno treba popraviti ali izločiti. Predvidena življenjska doba 2 leti. Življenjska doba je odvisna tudi od pogostosti uporabe, skladiščenja itd. Pred prvo uporabo izdelek operite.

Omejitev uporabe: Ostrost sluha in periferni vid sta lahko motena, če je oblečena kapuca.

Velikosti: označene s ideogramom s številčno kodo velikosti.

Označevanje: z višito etiketo z identifikacijo proizvajalca, velikosti, sestave materialov in simbolov glede nege v skladu z EN ISO 3758:2012.

Shranjevanje: Ne shranjujte na mestih z neposredno sončno svetlobo. Obleke je treba shranjevati v zaprtih, suhih, dobro zračnih skladiščih, ščititi pred žarčeno vročino grelnih teles, shraniti najmanj 1m od grelnih teles. Če je obleka mokra, jo pustite posušiti pri sobni temperaturi in šele nato shranite.

Pakiranje, prevoz: v zaprtih, prozornih PE embalažah.

Način vzdrževanja: ročno in strojno pranje, temperatura kopeli največ 30 °C, brez beljenja, brez sušenja v sušilnem stroju, brez likanja, brez kemičnega čiščenja. Temne barve operite ločeno. Ne uporabljajte mehčalcev.

Pri vzdrževanju se ravnajte po ideogramih in napotkih na listkih na oblačilih.

Odstranjevanje: Odstranjevanje obleke urejajo zakoni posameznih držav ali krajevni predpisi.

Izjavo o skladnosti boste našli tu: www.canis.cz, pri posameznih izdelkih v vrstici „Dokumenti“

Vzorec listka na oblačilih:

Naziv izdelka

Kodna oznaka izdelka

Kategorija, oznaka CE – oznaka skladnosti z zakonodajo EU

Sestava materialov

Simboli vzdrževanja

Velikost, ideogram velikosti

2 razpon velikosti

Opozorilo o nujnosti branja navodil za uporabo

Šarža

Identifikacija proizvajalca



Proizvajalec:

Kontaktni naslov: Podbabská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Češka republika.





SR

INFORMACIJE ZA KORISNIKE

Proizvod: Jakna izolovana, dukserica tip: 4ENVI PORTLAND, 4ENVI HAMPTON

Ova odeća proizvodi se u raznim bojama. Odyah z pereroblenykh materialiv.

Materijal:

Jakna izolovana:

Glavna tkanina: 82% reciklirani poliester (RM0189), 12% termoplastični poliuretan (TPU) (RM0262), 6% poliuretan (RM0210).

Kontrastna tkanina: 76% reciklirani poliester (RM0189), 18% termoplastični poliuretan (TPU) (RM0262), 6% poliuretan (RM0210).

Postava, punjenje: 100% reciklirani poliester.

Dukserica:

Glavna tkanina: 100% reciklirani poliester.

Dodatna tkanina: 90% reciklirani poliester, 10% elasthan.



Ova odeća je u skladu sa osnovnim higijenskim i bezbednosnim zahtevima prema Uredbi (EU) 2016/425 i ostalim pomenutim standardima. Sredstvo lične zaštite I. kategorije.

Namena: proizvod je u skladu sa zahtevima standarda EN ISO 13688:2013/A1:2016 i odgovara nameni za zaštitu korisnika od prašine, prljavštine i mehaničkih uticaja, delimično i protiv vode i vetra, bez zahteva za viši stepen zaštitne funkcije – sredstvo za ličnu zaštitu na radu jednostavne konstrukcije. Ova radna odeća oblači se kao gornji deo odeće. Neophodno je sprečiti mehaničko oštećenje (cepanje, bušenje i sl.).

Upozorenje za korisnika: ne postoje rizici koji mogu da ugroze zdravlje korisnika pod uslovom upotrebe u skladu sa namenom proizvoda (proizvod ne sme da se koristi u uslovima koji zahtevaju drugi stepen zaštite, na primer zaštitu od toplotnih i hemijskih rizika, zaštitu od zahvatavanja pokretnim delovima mašina i sl.) Jako zaprljana, probušena, pocepana ili drugačije oštećena odeća ne pruža traženu zaštitu, pa se mora popraviti ili zameniti novom. Predviđeni rok trajanja proizvoda je 2 godine. Životni vek takođe zavisi od učestalosti upotrebe, skladištenja i sl.

Pre prve upotrebe proizvod isperite.

Ograničenje korišćenja: Oštrina sluha i periferno viđenje može biti smanjeno ukoliko je navučena kapuljaca.

Veličine: Označene su ideogramom sa brojanom šifrom.

Označavanje: prilišenom etiketom sa oznakom proizvođača, uz navod veličine, sastava materijala i simbola za održavanje po standardu EN ISO 3758:2012.

Skladištenje: Ne ostavljajte na mestima na koje direktno deluju sunčani zraci. Odeća se mora čuvati u zatvorenom, suvim dobro ventiliranim magacinima, čuvati od direktnih izvora vrućine, smestiti minimalno na udaljenosti 1 m od toplotnih izvora. Ukoliko je odeća mokra, ostavite je da se osuši na sobnoj temperaturi, tek onda ju smestite na mesto za to određeno.

Pakovanje, transport: u zatvorenom providnim pakovanjima od PE.

Način održavanja: ručno pranje i u veš mašini, temperatura vode za pranje maks. 30 °C, zabranjeno je izbeljivanje, zabranjeno je sušenje u mašini za sušenje veša, zabranjeno je peglanje, zžabranjeno je hemijsko čišćenje. Tamne boje perite posebno.

Ne koristite omekšivače.

Prilikom održavanja neophodno je poštovati ideograme i uputstva navedena na etiketama na odeći.

Likvidacija: Likvidacija odeće regulise se po nadležnim propisima pojedinih država ili teritorijalnim propisima.

Izjavu o usklađenosti ćete naći ovde: www.canis.cz, kod pojedinih proizvoda u sekciji "Dokumenta"

Uzorak etikete na odeći:

Naziv proizvoda

Kod oznaka proizvoda

Kategorija, oznaka CE – oznaka sukladnosti sa legislativom EU

Sastav materijala

Simboli za održavanje

Veličina, ideogram veličine,

2 veličine

Upozorenje o neophodnosti pročitati uputstva

Šarža

Identifikacija proizvođača



Proizvođač:

Adresa za kontakt: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.





FR

INFORMATIONS DESTINEES A L'UTILISATEUR

Produit : Veste isolante, sweat-shirt type : 4ENVI PORTLAND, 4ENVI HAMPTON

Ces vêtements sont fabriqués en diverses couleurs. Vêtements fabriqués à partir de matériaux recyclés.

Matériau :

Veste isolante :

Tissu principal : 82% polyester recyclé (RM0189), 12% polyuréthane thermoplastique (TPU) (RM0262), 6% polyuréthane (RM0210).

Tissu contrasté : 76 % polyester recyclé (RM0189), 18 % polyuréthane thermoplastique (TPU) (RM0262), 6 % polyuréthane (RM0210).

Doublure, garnissage : 100 % polyester recyclé.

Sweat-shirt :

Tissu principal : 100% polyester recyclé.

Tissu supplémentaire : 90 % polyester recyclé, 10 % élasthanne.



Ces vêtements répondent aux principales exigences en matière d'hygiène et de sécurité selon l'Arrêté (UE) 2016/425 et à d'autres normes mentionnées. Equipement de protection individuelle de catégorie I.

But d'utilisation : répondent du point de vue des exigences générales de la norme EN ISO 13688 :2013/A1 :2016 et au but d'utilisation en tant que protection des utilisateurs contre la poussière, l'encrassement, les influences mécaniques avec action superficielle, partiellement également contre l'eau et le vent, sans nécessité d'une fonction de protection supérieure – moyen de protection personnel de construction simple. Ce vêtement est mis en tant que vêtement de dessus. Il est nécessaire d'éviter l'action mécanique excessive (déchirure, arrachement, etc.).

Avertissement pour l'utilisateur : le respect du but d'utilisation délimite permet d'éviter les risques susceptibles de mettre en péril la santé de l'utilisateur (le produit ne doit pas être utilisé dans des circonstances nécessitant un autre type de fonction de protection, tel que protection contre les risques thermiques, chimiques, contre l'accrochage par des pièces mobiles de la machine, etc.). Un vêtement très sale, troué, déchiré ou autrement endommagé n'offre plus la protection décrite et doit être réparé ou éliminé. Durée de vie présumée – 2 ans. La durée de vie dépend également de la fréquence d'utilisation, du stockage, etc. Lavez l'article avant la première utilisation.

Limitation de l'utilisation : L'utilisation de la capuche est susceptible de perturber l'acuité auditive et la vue périphérique.

Tailles : marquées par le pictogramme avec le code numérique de la taille.

Marquage : par l'étiquette cousue avec l'identification du fabricant, la taille, la composition matérielle et les symboles d'entretien conformément à la norme EN ISO 3758:2012

Stockage : Ne pas stocker dans des endroits avec lumière solaire directe. Stocker dans un entrepôt fermé, sec, bien ventilé, protégé de la chaleur rayonnante des corps de chauffage, à une distance minimale de 1 m de ces derniers. Si la tenue est mouillée, laissez-la sécher à la température ambiante avant de la ranger.

Emballage, transport : dans des emballages PE transparents et fermés.

Mode d'entretien : lavage à la main et à la machine à laver, température d'eau maximale 30°C, blanchissage interdit, séchage au sèche-linge interdit, repassage interdit, nettoyage chimique interdit. Couleurs foncées à laver à part. Ne pas utiliser



Respectez lors de l'entretien les pictogrammes et les consignes sur les étiquettes sur le vêtement.

Liquidation : La liquidation des vêtements est réglementée par les lois des différents états ou par la réglementation locale.

La déclaration de conformité est disponible ici : www.canis.cz, à côté des différents produits dans la barre « Documents ».

Modèle de l'étiquette sur le vêtement :

Nom du produit

Code du produit

Catégorie, marquage CE – marque de conformité avec la législation UE

Composition matérielle

Symboles d'entretien Taille,

Pictogramme de la taille

2 dimensions de la taille

Avertissement relatif à la nécessité de lire le mode d'utilisation

Lot

Identification du fabricant



Fabricant :

Adresse de contact : Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, République tchèque.





BG

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ

Продукт: Яке изолирано, сунтър тип: 4ENV1 PORTLAND, 4ENV1 HAMPTON

Тези дрехи се произвеждат в различни цветови гамми. Дрехи от рециклирани материали.

Материал:

Яке изолирано:

Основен плат: 82% рециклиран полиестер (RM0189), 12% термопластичен полиуретан (TPU) (RM0262), 6% полиуретан (RM0210).
Контрастна тъкан: 76% рециклиран полиестер (RM0189), 18% термопластичен полиуретан (TPU) (RM0262), 6% полиуретан (RM0210)
Подплата, пълнеж: 100% рециклиран полиестер

Сунтър:

Основен плат: 100% рециклиран полиестер

Допълнителна материя: 90% рециклиран полиестер, 10% еластан



Тези облекла отговарят на основните хигиенни изисквания и изисквания за безопасност съгласно Регламент (ЕС) 2016/425 и други цитирани регламенти. Лично предпазно средство категория I.

Предназначение: Отговаря на общите изисквания на EN ISO 13688:2013/A1:2016 и предпазва потребителя от прах, замърсяване, и повърхностно действащи механични въздействия, частично и срещу вода и вятър, без да предлага по-високо ниво на защита - лично предпазно средство с опростена конструкция. Това облекло се носи като връхна дреха. Трябва да се избягва прекомерното механично въздействие (раздиране, разкъсване и т.н.).

Предупреждения за потребителя: При стриктно спазване на определената цел на употреба не съществуват рискове, които биха могли да застрашат здравето на потребителя (продуктът не трябва да се използва при обстоятелства, които изискват друг вид защитна функция, напр. като защита срещу термични, химически опасности, замесване от движещи се части на машини и т.н.) Силно замърсено, пробито, късано или повредено по друг начин облекло не осигурява описаната защита и трябва да се поправи или изхвърли. Очакван експлоатационен живот 2 години. Дълготрайността зависи и от честотата на използване, съхранението и т.н. Изпирете облеклото преди първа употреба.

Ограничения в използването: При носене на качулка може да се наруши остротата на слуха и периферното зрение.

Размер: обозначени с пиктограма и цифров код на размера.

Обозначение: пришит етикет с идентификация на производителя, размер, състав на материала и символи за обработка в съответствие с EN ISO 3758:2012.

Складиране: В затворени, сухи, добре проветрени складове, да се предлага от личната топлинна на нагрявателните елементи, да се съхранява на разстояние най-малко 1 м от нагрявателните елементи. Ако облеклото е мокро, оставете го да изсъхне на стайна температура, преди да го складирате. НЕ съхранявайте на места, изложени на пряка слънчева светлина.

Пакетиране, транспорт: В затворени прозрачни ПЕ опаковки.

Начин на поддръжка: ръчно и машинно пране, температура на водата макс. 30 °C, не избелвайте, не сушете в сушилня, не гладете, не почиствайте с химикали. Перете тъмните цветове отделно. Не използвайте омокотители за тъкани.

За правилното чистене на облеклото четете пиктограмите на етикета.

Изхвърляне: Изхвърлянето на дрехата се регулира от националните закони или местните разпоредби.

Декларацията за съответствие може да намерите тук: www.canis.cz, за всеки отделен продукт в секцията „Документи“.

Образи на етикета на облеклото: Серија

Наименование на продукта

Кодово обозначение на продукта

Категория, CE маркировка - маркировка за съответствие със законодателството на ЕС

Материален състав

Символи за начин на поддръжка

Големина, пиктограма на големината

2 размера

Предупреждение за необходимостта да прочетете инструкциите

Партида

За употреба за идентификация производителя



Производител:

Адрес за контакт: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.





SV

INFORMATION FÖR ANVÄNDARE

Produkt: Jacka isolerad, tröja typ: 4ENVI PORTLAND, 4ENVI HAMPTON

Plaggen tillverkas i olika färgutgåvor. Kläder från återvunnen material.

Material:

Jacka isolerad:

Huvudtyg: 82 % återvunnen polyester (RM0189), 12 % termoplastisk polyuretan (TPU) (RM0262), 6 % polyuretan (RM0210).

Kontrasttyg: 76 % återvunnen polyester (RM0189), 18 % termoplastisk polyuretan (TPU) (RM0262), 6 % polyuretan (RM0210).

Foder, fyllning: 100% återvunnen polyester.

Tröja:

Huvudtyg: 100 % återvunnen polyester.

Extra tyg: 90 % återvunnen polyester, 10 % elastan.



Dessa kläder uppfyller grundläggande hygieniska och säkerhetskrav enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425 samt övriga citerade standarder. Personlig skyddsutrustning kategori I.

Användarändamål: uppfyller de allmänna kraven i EN ISO 13688:2013/A1:2016 och användarändamål som skydd för användaren mot smuts och yttakt mekanisk påverkan, delvis också mot vatten och vind, utan krav på högre skyddsfunktioner – personlig skyddsutrustning, enkel konstruktion. Detta plagg används som överdragsklädsel. Det är nödvändigt att undvika överdriven mekanisk påverkan (revor, sprickor o.dyl.).

Anmärkning för användaren: förutsatt att användningsändamålen följs strikt uppstår inga risker som skulle kunna hota användarens hälsa (produkten får inte användas under omständigheter som kräver annan typ av skyddsfunktioner t.ex. som skydd mot temperatur- och kemiska risker, fastnående i maskiners rörliga delar o.dyl.) Svårt smutsade, sönderrivna eller på annat sätt skadade plagg erbjuder inte det beskrivna skyddet och skall lagas eller kasseras. Uppskattad livslängd 2 år. Livslängden beror också på användningsfrekvens, förvaring o.dyl.

Skall tvättas innan första användningen.

Begränsning av användning: Hållseförmåga och periferisecend kan försämrats om man har huvan på.

Storlek: markerad med piktogram med storlekskoden.

Märkning: insydd etikett med identifiering av tillverkaren, storlek, materialsammansättning och hanteringssymboler enligt

EN ISO 3758:2012.

Förvaring: i slutna, torra, välventilerade förvaringsutrymmen, skyddas mot glöd från värmeelement, förvaras på minst 1 meters avstånd från värmeelement. Ifall plagget blir vått, torka det i rumstemperatur och förvara det först när det torkats. FÖRVARAS EJ på ställen med direkt solljus.

Förpackning, frakt: i slutna genomskinliga PE-paketeringar.

Underhållsinstruktioner: hand- och maskintvätt, vattentemperatur max 30 °C, ej blekning, ej torktumlning, ej strykning, ej kemtvätt. Tvätta mörka färger separat. Använd ej mjukmedel.

Vid skötsel följ piktogram och instruktioner på plaggens märkning.

Kassering: Kassering av kläderna regleras av de olika ländernas lagstiftning eller lokala föreskrifter.

Försäkras om överensstämmelse hittar du här: www.canis.cz, för enskilda produkter i listan „Dokument“.



Exempel på plaggens märkning:

Produktnamn

Produktens kodmärkning

Kategori, CE-märke – märke på överensstämmelse med EU-lagstiftning

Materialsammansättning

Skötselsymboler

Storlek, storlekspiktogram

2 mått, storlek

Uppmärksammande om nödvändigheten att läsa bruksanvisningen

Partier

Identifiering av tillverkaren



Tillverkare:

Kontaktadress: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.





BS

INFORMACIJE ZA KORISNIKE

Proizvod: Jakna izolovana, dukserica tip: 4ENVI PORTLAND, 4ENVI HAMPTON

Ova odjeća se proizvodi u raznim izvedbama boje. Odjeća od recikliranih materijala.

Materijal:

Jakna izolovana:

Glavna tkanina: 82% reciklirani poliester (RM0189), 12% termoplastični poliuretan (TPU) (RM0262), 6% poliuretan (RM0210).

Kontrastna tkanina: 76% reciklirani poliester (RM0189), 18% termoplastični poliuretan (TPU) (RM0262), 6% poliuretan (RM0210)

Postava, punjenje: 100% reciklirani poliester

Dukserica:

Glavna tkanina: 100% reciklirani poliester

Dodatna tkanina: 90% reciklirani poliester, 10% elastič



Ova odjeća je u skladu sa osnovnim higijenskim i bezbjednosnim zahtjevima prema Direktivi Evropskog parlamenta i Vijeća (EU) 2016/425 i ostalim pomenutim standardima. Sredstvo lične zaštite I kategorije.

Svrha korištenja: U skladu sa općim zahtjevima standarda EN ISO 13688:2013/A1:2016 i svrhe upotrebe kao zaštite korisnika od prašine, prljavštine i površinskih mehaničkih uticaja, djelomično također protiv vode i vjetra, bez potrebe za visom funkcijom zaštite - ličnom zaštitom opremom jednostavne konstrukcije. Ova odjeća se koristi kao vanjska odjeća. Potrebno je izbjegavati prekomjerne mehaničke učinke (kidanje, cijepanje i slično).

Upozorenje: Ne postoje rizici koji mogu da ugroze zdravlje korisnika pod uslovom upotrebe u skladu sa namjenom proizvoda (proizvod ne smije da se koristi u uslovima koji zahtijevaju drugi stepen zaštite, na primjer, zaštitu od toplinskih rizika, zaštitu od zahvatavanja pokretnim dijelovima mašina i sl.). Jako zaprljana, perforirana, poderana ili na drugi način oštećena odjeća ne pruža ovdje navedenu zaštitu i mora se popraviti ili izbaciti iz upotrebe. Očekivani životni vijek je 2 godine. Životni vijek također zavisi o frekvenciji korištenja, skladištenju i sl. Prije prve upotrebe operite proizvod.

Ograničenje primjene: Oštrina sluha i periferni vid mogu biti smanjeni ako koristite pokrivač glave.

Veličine: Označen ideogramom numeričkog koda veličine.

Označivanje: Uvisena naljepnica s identifikacijom proizvođača, veličine, sastava materijala i simbola obrade u skladu sa standardu EN ISO 3758:2012

Skladištenje: Ne ostavljajte na mjestima sa direktnim sunčevim svjetlom. Odjeću čuvajte u zatvorenim, suvim, dobro provjetrenim skladištima, zaštićenim od zračenja grijaačih elemenata; čuvati na udaljenosti od najmanje 1 m od grijaačih elemenata. Ako je odjeća vlažna, pustite je da se osuši na sobnoj temperaturi, a tek onda ju stavite u orman.

Pakovanje i transport: u zatvorenoj, prozirnoj PE ambalaži.

Način održavanja: ručno pranje i u mašini za pranje veša, temperatura vode za pranje maks. 30 °C, zabranjeno je izbjeljivanje, zabranjeno je sušenje u mašin iza sušenje veša, zabranjeno je peglanje, zabranjeno je hemijsko čišćenje. Tamne boje perite posebno. Ne koristite omekšivače za veš.

Za održavanje slijedite ideograme i upute na naljepnicama odjeće.

Način likvidacije: Odlaganje odjeće regulirano je nacionalnim zakonima ili lokalnim propisima.

Izjavu o podudarnosti naći ćete na: www.canis.cz, kod opisa pojedinih proizvoda - „Dokumenti“.

Uzorak etikete na odjeći:

Naziv proizvoda

Kodna oznaka proizvoda

Kategorija, oznaka CE - oznaka usaglasnosti sa legislativom EU

Sastav materijala:

Simboli održavanja

Veličina, ideogram veličine,

2 dimenzije veličina

Obavezno pročitajte upozorenja i uputstva za upotrebu.

Šarža

Identifikacija proizvođača



Proizvođač:

Adresa za kontakt: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.





DA

FORBRUGERINFORMATION

Produkt: Jakke isoleret, sweatshirt type: 4ENVI PORTLAND, 4ENVI HAMPTON

Dette tøj produceres i forskellige farver. Tøj af genbrugsmaterialer.

Materiale:

Jakke isoleret:

Hovedstof: 82% genanvendt polyester (RM0189), 12% termoplastisk polyurethan (TPU) (RM0262), 6% polyurethan (RM0210).
Kontraststof: 76% genanvendt polyester (RM0189), 18% termoplastisk polyurethan (TPU) (RM0262), 6% polyurethan (RM0210)

For, fuld: 100% genanvendt polyester

Sweatshirt:

Hovedstof: 100% genanvendt polyester

Ekstra stof: 90% genanvendt polyester, 10% elastan



Beklædningen overholder de grundlæggende hygiejne og sikkerhedskrav som er angivet i EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EU) 2016/425 og andre anførte standarder. Personligt værnemiddel, kategori I.

Anvendelsesformål: beklædningen opfylder de generelle krav i EN ISO 13688:2013/A1:2016 og svarer brugsformålet som beskyttelse af brugere mod støv, snavs og mekaniske påvirkninger på overfladen, delvis også mod vand og vind, uden at kræve højere beskyttelsesfunktion – personligt værnemiddel med enkel konstruktion. Dette tøj bruges som overtøj. Man bør undgå overdrevent mekanisk indvirkning (rivning, perforering osv.).

Advarsel: Hvis man hele tiden overholder det angivne formål, opstår der ikke unødige risici, der kan sætte brugerens helbred i fare (produktet må ikke anvendes i situationer, der kræver en anden type af beskyttende funktion, såsom beskyttelse mod varmerisikoe, indvikling i bevægende maskindele osv.). Meget snavset, perforeret, revet eller på anden måde beskadiget tøj giver ikke den beskrevne beskyttelse og skal repareres eller kasseres.

Den forventede levetid er 2 år. Levetiden afhænger også af brugsfrekvensen, opbevaringen, osv. Vask produktet inden første brug.

Begrænset anvendelse: Høreoven kan forringes og periferisynet indsnævreres når man har hættten på.

Størrelse: markeret med et piktogram og en numerisk størrelseskode.

Mærkning: indstyret etiket med producentidentifikation, størrelse, materialesammensætning og behandlingssymboler i henhold til EN ISO 3758:2012.

Opbevaring: Produkterne må ikke opbevares på steder, hvor tøj sættes for direkte sollys. Beklædningen skal opbevares i lukkede, tørre og godt ventilerede lagre og beskyttes mod strålevarme fra radiatorer; Skal lagres mindst 1 m fra radiatorer. Er tøj vådt, skal det tørres ved stuetemperatur og derefter opbevares.

Emballage, transport: i lukket, gennemsnitlig PE-emballage.

Vedligeholdelsesmetoder: Både hånd- og maskinvask, maks. badtemperatur 30 °C; det er forbudt at blege materialet, tørre det i tørretumbleren, stryge det, og bruge kemisk rensning. Mørke farver skal vaskes separat. Brug ikke blødgøringsmidler.

Følg piktogrammerne og instruktionerne på tøjetiketterne for vedligeholdelse.

Bortskaffelse: Beklædningens bortskaffelse styres af lovgivningen gældende i de enkelte lande eller lokale forskrifter.

Overensstemmelseserklæringen findes her: www.canis.cz, ved enkelte produkter - se linjen - „Dokumenter“.

Etiket på tøj:

Produktnavn

Produktets kodemarkering

Kategori, CE-mærke - mærket i overensstemmelse med EU-lovgivning

Materialesammensætning

Vedligeholdelsessymboler

Størrelse, Størrelsespiktogram,

2 størrelsesmål

Bemærkning om behovet for at læse brugsanvisningen

Batchnummer

Producentidentifikation



Producent:

Kontaktadresse: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prag 9, Tjekkiet.





EL

ΠΑΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ

Πρόσων: Μπορούν με μόνωση, αθλητική μελωόζα, τύπου: 4ENVI PORTLAND, 4ENVI HAMPTON
Τα συγκεκριμένα ενδύματα παράγονται σε ποικίλα χρώματα. Ρούχα από ανακυκλωμένα υλικά.

Υλικά:

Μπορούν με μόνωση

Κόρνο ύφανση: 82% ανακυκλωμένο πολυεστέρα (RM0189), 12% θερμοπλαστική πολυουρεθάνη (TPU) (RM0262), 6% πολυουρεθάνη (RM0210).

Ύφανση αντίθεσης: 76% ανακυκλωμένο πολυεστέρα (RM0189), 18% θερμοπλαστική πολυουρεθάνη (TPU) (RM0262), 6% πολυουρεθάνη (RM0210).

Επίδεση, γέφυρα: 100% ανακυκλωμένο πολυεστέρα.

Αθλητική μελωόζα:

Κόρνο ύφανση: 100% ανακυκλωμένο πολυεστέρα.

Πρόσθετο ύφανση: 90% ανακυκλωμένο πολυεστέρα, 10% ελαστική



Τα εν λόγω ενδύματα συμμορφώνονται με τις βασικές απαιτήσεις υγιεινής και ασφάλειας του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και άλλα αναφερόμενα πρότυπα. Εξοπλισμός ατομικής προστασίας κατηγορίας I.

Σκοπός χρήσης: ανταποκρίνονται στις γενικές απαιτήσεις του προτύπου EN ISO13688:2013/A1:2016 και του σκοπού χρήσης ως προστασία των χρηστών από τη σκόνη, τη βροχή και τις επιφανειακές μηχανικές επιδράσεις, εν μέρει επίσης από το νερό και τον άνεμο, χωρίς απαιτήσεις για υψηλότερη προστατευτική λειτουργία - εξοπλισμός ατομικής προστασίας απλού σχεδιασμού. Αυτό το ένδυμα φορείται ως εξωτερικό ένδυμα. Θα πρέπει να αποφευχθεί η υπερβολική μηχανική επίδραση (σκόνη, εγκαύματα κ.λπ.).

Προειδοποίηση για τους χρήστες: εάν τηρείται αυστηρά ο καθορισμένος σκοπός χρήσης, δεν υπάρχουν κίνδυνοι που θα μπορούσαν να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία του χρήστη (το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιπτώσεις που απαιτούν άλλους τύπους προστατευτικών λειτουργιών, π.χ. προστασία από θερμικούς, χημικούς κινδύνους, σύλληψη από κινούμενα εξαρτήματα μηχανής κ.λπ.). Τα έντονα λερωμένα, τρωπημένα, σκομμένα ή με άλλο τρόπο καταστραμμένα ρούχα δεν παρέχουν την περιγραφόμενη προστασία και πρέπει να επισκευάζονται ή να απορρίπτονται. Ανεπιθυμητή διάρκεια ζωής: 2 χρόνια. Το προσδόκιμο ζωής εξαρτάται επίσης από τη συχνότητα χρήσης, την αποθήκευση κ.λπ. Πάντοτε το προϊόν πριν από την πρώτη χρήση.

Περιγραφοί στη χρήση: η ακουστική αζήτητα και η περιφερειακή όραση μπορεί να επηρεαστούν εάν η κουκούλα είναι φορεμένη.

Μεγέθη: υποδεικνύονται από ένα εικονογράφημα με αριθμητικό κωδικό μεγέθους.

Σήμανση: ραμμένη ετικέτα με ένδειξη του κατασκευαστή, του μεγέθους, της σύνθεσης του υλικού και των συμβόλων επεξεργασίας σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 3758:2012.

Αποθήκευση: σε κλειστός, ξηρός, καλά αεριζόμενος αποθήκη, προστατευμένο από τη θερμότητα που εκπέμπουν τα σώματα

θερμάνει, αποθηκεύεται σε απόσταση τουλάχιστον 1m από τα σώματα θερμάνει. Εφόσον το ρούχο είναι βρεγμένο, αφήστε το να στεγνώσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν το αποθηκεύσετε. ΜΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΕΤΕ σε μέρη με άμεσο ηλιακό φως.

Συσκευασία, μεταφορά: σε κλειστή, διαφανή συσκευασία PE.

Τρόπος συντήρησης: πλύσιμο στο χέρι και στο πλυντήριο, θερμοκρασία πλύσης max. 30 °C, χωρίς λεύκανση, χωρίς στεγνωτήριο, χωρίς σιδέρωμα, χωρίς στεγνό καθάρισμα. Πλένεται τα σκούρα χρώματα ξεχωριστά. Μην χρησιμοποιείτε μαλακτικά.

Ακολουθήστε τα εικονογράμματα και τις οδηγίες στις ετικέτες των ενδυμάτων για τη συντήρηση.

Απόρριψη: Η απόρριψη των ενδυμάτων ρυθμίζεται από την κρατική ή τοπική νομοθεσία.

Μπορείτε να βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης εδώ: www.canis.cz, στη γραμμή των επικοινωνιών προϊόντων - "Έγγραφα".



Υπόδειγμα ετικέτας στα ενδύματα:

Το σχέδιο της ετικέτας στα ενδύματα:

Όνομα προϊόντος

Όνομασία κατασκευαστή

Κατηγορία, σήμα CE - σήμα συμμόρφωσης με τη νομοθεσία της ΕΕ

Σύνθεση υλικού

Σύμβολα συντήρησης

Μεγέθος, εικονογράφημα μεγέθους,

2 διαστάσεις μεγέθους

Προειδοποίηση αναγκαιότητας ανάγνωσης των οδηγιών χρήσης

Παρέμβα

Αναγνώριση του κατασκευαστή



Παραγωγή:

Αξιόνιση επικοινωνίας: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.





ES

INFORMACIÓN PARA EL USUARIO

Producto: Chaqueta aislante, camisa de entrenamiento, tipo: 4ENV1 PORTLAND, 4ENV1 HAMPTON
Las prendas están disponibles en varios colores. Ropa de materiales reciclados.

Material:

Chaqueta aislante:

Tejido principal: 82% poliéster reciclado (RM0189), 12% poliuretano termoplástico (TPU) (RM0262), 6% poliuretano (RM0210).

Tejido contraste: 76 % poliéster reciclado (RM0189), 18 % poliuretano termoplástico (TPU) (RM0262), 6 % poliuretano (RM0210).

Forro, acolchado: 100 % poliéster reciclado.

camisa de entrenamiento:

Tejido principal: 100% poliéster reciclado

Tejido adicional: 90% poliéster reciclado, 10% elastano



La indumentaria cumple con los requisitos básicos de higiene y seguridad del Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo y otras normas mencionadas. Equipo de protección personal categoría I.

Uso previsto: cumplir con los requisitos generales de EN ISO 13688:2013/A1:2016 y el uso previsto como protección contra el polvo, la suciedad y las influencias mecánicas de la superficie, parcialmente también contra el agua y el viento, sin requerir una función de protección superior: equipo de protección personal de diseño simple. Para uso exterior. Evitar efectos mecánicos excesivos (desgarros, etc.).

Advertencia: Si se observa estrictamente el uso previsto, no existen riesgos para la salud del usuario (el producto no debe ser usado en circunstancias que requieren otro tipo de función de protección, por ejemplo, como protección para riesgos térmicos, atrapamiento por partes móviles de maquinaria, etc.). La indumentaria excesivamente sucia, perforada, desgarrada o dañada de otro modo no proporciona la protección descrita y debe repararse o desecharse. Vida útil prevista: 2 años. El plazo de vida útil depende también de la frecuencia de uso, almacenamiento, etc. Lavar antes del primer uso.

Limitaciones de uso: El uso de la capucha puede afectar la agudeza auditiva y la visión periférica.

Talles: marcados con un pictograma con un código numérico tamaño.

Marcado: etiqueta cosida con identificación del fabricante, tamaño, composición del material y símbolos de tratamiento según EN ISO 3758:2012.

Almacenamiento: Mantenga los productos a resguardo de la luz directa del sol. La indumentaria debe almacenarse en un lugar cerrado, seco y bien ventilado y mantenida a resguardo de calor radiante y al menos a 1 metro de calefactores. Si la indumentaria está mojada, déjala secar a temperatura ambiente antes de almacenarla.

Embalaje, transporte: en contenedores cerrados de PE transparente.

Mantenimiento: lavado a mano y en la lavadora, temperatura del agua máxima 30 °C, prohibido blanquear y secado en una secadora de tambor, prohibido planchar y de limpieza química. Lave los colores oscuros por separado. No utilice suavizantes.

Para el mantenimiento observe los pictogramas y las instrucciones en las etiquetas.

Desecho: El desecho de la indumentaria se rige según las normas de cada país o locales.

La declaración de conformidad puede encontrarse en: www.camis.cz, para cada producto, en "Documentos".



Muestra de etiqueta:

Nombre del producto

Código de producto

Categoría, marca CE - marca de conformidad con la legislación de la UE

Materiales

Simbolos de mantenimiento

Tamaño, pictograma de tamaño

2 dimensiones

Aviso sobre la necesidad de leer el manual de instrucciones

Lote

Identificación del producto



Fabricante:

Dirección de contacto: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.





IT

INFORMAZIONI PER L'UTENTE

Prodotto: Giacca isolante, felpa, tipo: 4ENVI PORTLAND, 4ENVI HAMPTON

Questi capi vengono prodotti in diverse varianti di colore. Abbigliamento da materiali riciclati.

Materials:

Giacca isolante:

Tessuto principale: 82% poliestere riciclato (RM0189), 12% poliuretano termoplastico (TPU) (RM0262), 6% poliuretano (RM0210).

Tessuto a contrasto: 76% poliestere riciclato (RM0189), 18% poliuretano termoplastico (TPU) (RM0262), 6% poliuretano (RM0210)

Fodera, imbottitura: 100% poliestere riciclato.

Felpa:

Tessuto principale: 100% poliestere riciclato

Tessuto aggiuntivo: 90% poliestere riciclato, 10% elasthan.



Questi indumenti sono conformi ai requisiti principali in materia di igiene e sicurezza previsti dal Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento europeo e del Consiglio e da altre norme. Dispositivi di protezione individuale della categoria I.

Utilizzo previsto: ai sensi dei requisiti generali della EN ISO 13688:2013/A1:2016 e per l'utilizzo previsto servono come protezione degli utenti contro la polvere, lo sporco e le azioni meccaniche attive sulla superficie, parzialmente anche contro l'acqua e il vento, senza pretese di funzioni protettivi di livello maggiore – dispositivo di protezione individuale di costruzione semplice. Questo indumento viene indossato come abbigliamento esterno. È necessario evitare un'eccessiva azione meccanica (stranni, distacchi ecc.).

Avvertenze per l'utente: Il rispetto rigoroso dello scopo definito di utilizzo, elimina i rischi che potrebbero mettere a repentaglio la salute dell'utente (il prodotto non deve essere utilizzato in quelle circostanze che richiedono un tipo diverso di funzione di protezione, ad esempio come protezione contro i rischi termici, contro il pericolo di rimanere impigliati nelle parti in movimento delle macchine ecc.). Se l'indumento è molto sporco, forato, strappato o danneggiato in altro modo non offre la protezione descritta ed è necessario ripararlo oppure scartarlo. La durata prevista è di 2 anni. La durata dipende anche dalla frequenza di utilizzo, conservazione ecc. Lavare il prodotto prima del primo utilizzo.



Restrizioni all'uso: Indossando il cappuccio la nitidezza dell'udito e la visione periferica possono risultare compromesse.

Taglie: pitliogramma contrassegnato con codice numerico di grandezza

Marchatura: cucito con l'etichetta contenente l'identificazione del produttore, della taglia, della composizione del materiale e dei simboli per il trattamento secondo EN ISO 3758:2012.

Stoccaggio: Non conservare in luoghi esposti alla luce solare diretta. L'indumento deve essere conservato in magazzini chiusi, asciutti e ben ventilati, deve essere protetto dal calore radiante degli elementi riscaldanti, deve essere conservato ad almeno 1 m dagli elementi riscaldanti. Se l'indumento è bagnato, lasciarlo asciugare a temperatura ambiente prima di riporlo.

Imballaggio, trasporto: in confezioni sigillate PE trasparenti.

Modalità di manutenzione: lavaggio a mano e in lavatrice, temperatura dell'acqua max. 30 °C, vietato candeggiare, vietato asciugare nell'asciugatrice, vietato stirare, vietato lavare a secco. Lavare i colori scuri a parte. Non utilizzare ammorbidenti.

Per la manutenzione seguite i pittogrammi e le istruzioni sulle etichette sull'indumento.

Smaltimento: Lo smaltimento degli indumenti è regolato dalle leggi dei singoli Stati o dalle normative locali.

La dichiarazione di conformità è consultabile qui: www.canis.cz, per i singoli prodotti nella scheda - "Documenti"



Modello di etichetta sugli indumenti:

Nome del prodotto

Codificazione del prodotto

Categoria, marchio CE – marchio di conformità alla legislazione UE

Composizione del materiale

Simboli di manutenzione

Taglia, pittogramma della taglia.

2 dimensioni

Avviso della necessità di leggere le istruzioni per l'uso

Letter

Identificazione del produttore

**Produttore:**

Indirizzo di contatto: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.

LEONIE

1280 227 178 04

CE

CAT. I

30 V max. 0.5 A max. = 15 W
Pulsed 0.5 A max. = 300 pulses
0.5 A max.



Flammable gases. Toxic hazard gases.
Explosion hazard gases. Toxic hazard
gases only. Corrosive. Corrosive hazard
gases only. Corrosive hazard gases only.
Toxic hazard gases only. Toxic hazard
gases only.

 100 cm

1. 160 cm
2. 1.10 - 1.20 cm

BARCODE FOR 1 PC.

 **Dolby**

Full featured 280/15 160/15 160/15





NO

INFORMASJON FOR BRUKERNE

Produkt: Isolert jakke, genser, type: 4ENVI PORTLAND, 4ENVI HAMPTON
Disse plaggene produseres i ulike fargeutførelser. Klær fra resirkulerte materialer.

Materialle

Isolert iakko

Hovedstoff: 82 % resirkulert polyester (RM0189), 12 % termoplastisk polyuretan (TPU) (RM0262), 6 % polyuretan (RM0210)

Kontraststoff: 76 % resirkulert polyester (RM0189), 18 % termoplastisk polyuretan (TPU) (RM0262), 6 % polyuretan (RM0210)

För, fyll: 100 % resirkulerat polyester.

Gensler:

Hovedstoff: 100 % resirkulert polyester

Ekstra stoff: 90 % resirkulert polyester, 10 % elastan



Disse plaggene oppfyller grunnleggende hygieniske og sikkerhetsmessige krav iht. Europaparlamentet og Rådets (EU) direktiv nr. 2016/425 og andre omtalte normer. Personlig verneutstyr av kategori I.

Bruksformål: Er når det gjelder generelle krav i samsvar med norm EN ISO 13688:2013/A1:2016, samt bruksformålet som beskyttelse av brukerne mot støv, tilsusning og mekanisk påvirkning på overflaten, delvis også mot vann og vind, uten krav til høyere beskyttende funksjon - et personlig middel til beskyttelse med enkel konstruksjon. Dette plagget kles på som et ytterplagg. Det er nødvendig å unngå overdreven mekanisk påvirkning (istypkerriving, avrivning o.l.).

ØRS: Ved konsekvent overholdelse af det avgrensede brakskefalsmodel opstår det ingen risikoer som vil kunne sette brukernes helse i fare (produktet får ikke bemyndet under omstendigheter som krever en annen typ beskyttelsesfunksjoner, som f.eks. beskyttelse mot risikoer knyttet til varme, mot å bli dritt inn i en maskins bevegende deler osv.). Et plagg som er sterkt forurenet, hullt, istykkerrevert eller på annen måte skadet, gir ikke foreskrevet beskyttelse og det er nødvendig å reparere eller kassere det. Forutsatt levetid er to år. Levetiden er i tillegg avhengig av brukshyppighet, oppbevaringsforhold m.m. Vask produktet før første gangs bruk.

Bruksbegrensninger: Tar en på seg hetten, vil evnen til å høre tydelig, samt perifert syn kunne bli forringet.

Størrelse: Merket ved hjelp av piktogram med tallkode for størrelse

Merking: Innsydd etikett med identifisering av produsent, størrelse, materialsammensetning og symboler ang. stell iht. norm EN ISO 3758:2012.

Oppbevaring:

rom, beskyttes mot varmelegemers sterke varme, plasseres minimum 1 m fra varmelegemer. Dersom plagget er vått, så la det tørke i romtemperatur og legg det så bort for oppbevaring.

Pakking, frakt: I lukkede, gjennomsiktige PE-innpakninger.

Hvordan stelle plagget: vask for hånd, så vel som i vaskemaskin, vannbadstemperatur; maks. 30 °C, forbud mot bleking og torking i tørketrommel, stryking, samt kjemisk rensing. Vask mørke farger for seg selv. Bruk ikke mykgjørere.

Bett deg når du steller plagget etter piktogrammer og henstillinger på etiketter på plagget

Afhending: Kast av plasset er regulert gjennom lover i det enkelte land eller lokale regler

Her finner du samsvarserklæring: www.canis.cz for de enkelte produktene i bladet - „Dokumenter“

Mal för plaggets etikett:

Produktions von

Produktets kodemerkning

Kategori. CE-merking = merking som kjennetegner samsvar med EUs lovgivning

Materialsamensetzung

Vedlikeholdssymboler

Starraloe starr

Opfordring til nødvendigheden af å lese bruksanvisningen

Oppbevaring
Produktparti

Producentidentifikation



Produzent:

Kontaktadresse: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic





PT

INFORMAÇÕES PARA USUÁRIOS

Produto: Casaco isolada, camisola tipo: 4ENVI PORTLAND, 4ENVI HAMPTON

Estas roupas são fabricadas em modelos de cores diversas. Roupas feitas de materiais reciclados.

Material:

Casaco isolada:

Tecido principal: 82% poliéster reciclado (RM0189), 12% poliuretano termoplástico (TPU) (RM0262), 6% poliuretano (RM0210).

Tecido contrastante: 76% poliéster reciclado (RM0189), 18% poliuretano termoplástico (TPU) (RM0262), 6% poliuretano (RM0210).

Ferro, enchimento: 100% poliéster reciclado.

Camisola:

Tecido principal: 100% poliéster reciclado.

Tecido adicional: 90% poliéster reciclado, 10% elastano.



Estas peças de vestuário cumprem com os requisitos básicos de higiene e de segurança estipulados pelo Regulamento N°2016/425 (UE) do Parlamento Europeu e do Conselho Europeu, bem como outras normas vigentes focadas. Equipamento de proteção individual da categoria I.

Fim do uso: correspondem aos requerimentos gerais da EN ISO 13688:2013/A1:2016 e ao fim de uso como proteção dos usuários ao pó, sujidade e influências mecânicas superficiais, parcialmente também de água e vento, sem exigência de uma maior função de proteção - equipamento de proteção individual de construção simples. Esta roupa é utilizada como roupa superior. É preciso evitar uma influência mecânica excessiva (rotura, rasgos, etc.).

Advertência: Se o uso e aplicação da roupa forem rigorosamente observados, evitar-se-á o aparecimento de riscos que possam perigar a saúde do usuário (o produto não deve ser utilizado em circunstâncias que exijam o uso de outros tipos de funções de proteção, como por exemplo a proteção contra riscos térmicos, aprisionamento por partes móveis da máquina, etc.). A roupa contaminada, com buracos, rota ou danificada não oferece a proteção descrita e deve ser reparada ou liquidada. Durabilidade aproximada de 2 anos. A durabilidade depende também da frequência do uso, armazenamento, etc. Lave o produto antes do primeiro uso.

Restrições de uso: No caso em que tiver posto o capuz, a nitidez da audição bem como a visão periférica poderão ser influenciadas, reduzidas do seu nível habitual.

Tamanhos: indicados pelo pictograma e código numérico do tamanho.

Marcação: com etiqueta cosida no interior que contém a identificação do fabricante, tamanho, composição do material e símbolos de manutenção conforme EN ISO 3758:2012.

Armazenamento: Não armazene as roupas em áreas com luz solar direta. Elas devem ser armazenadas em locais fechados, secos e bem ventilados, protegidos do calor radiante dos equipamentos de aquecimento, armazenados à distância de pelo menos 1 m dos equipamentos de aquecimento. Se a peça de roupa estiver molhada, deixe-a secar primeiramente à temperatura ambiente antes do armazenamento.

Embalagem, transporte: em embalagens fechadas de PE transparentes.

Manutenção: lavagem manual e na máquina de lavar, temperatura de água máx. 30 °C, proibido branquear, secar no tambor, proibido passar a ferro, proibida a limpeza química. Lavar separada a roupa de cores escuras. Não usar amaciadores.

Durante a manutenção respeite os pictogramas e instruções nas etiquetas da roupa.

Liquidação: A liquidação, descarte das roupas é regulamentado pelas leis nacionais de cada país ou por regulamentos locais.

Declaração de Conformidade pode ser verificada no seguinte canal: www.canis.cz, e para cada um dos produtos pode ser verificada na barra - "Documents".

Exemplo da etiqueta na roupa:

Nome do produto

Código do produto

Categoria, marcação CE – marcação de conformidade com a legislação da UE

Composição do material

Símbolos de manutenção

Tamanho, pictograma do tamanho,

2 dimensões do tamanho

Advertência à necessidade de ler as instruções de uso

Número do lote

Identificação do fabricante



Fabricante:

Endereço de contacto: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.





UK

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ

Виріб: Куртка утеплена, світлою, тип: 4ENVI PORTLAND, 4ENVI HAMPTON

Цей одяг виробляють у різному кольоровому виконанні. Одяг з перероблених матеріалів.

Materials

Куртка утеплена:

Основна тканина: 82% переробленого поліестеру (RM0189), 12% термопластичного поліуретану (TPU) (RM0262), 6% поліуретану

(RM0210).

Контрастна тканина: 76% переробленого поліестеру (RM0189), 18% термопластичного поліуретану (TPU) (RM0262), 6% поліуретану

(RM0210).

Підкладка, наповнювач: 100% перероблений поліестер.

Світшот.

Основна тканина: 100% переробленого поліестеру.

Дополковая тканьина: 90% перероблений поліестер, 10% сластан



Цей одяг відповідає основним вимогам гігієни та безпеки згідно з Регламентом (ЄС) 2016/425 та іншим згадуваним нормам. Засіб індивідуального захисту категорії I.

Приміщення: відповідають загальним вимогам EN ISO 13688:2013/A1:2016 і призначенню, яке полягає в захисті користувачів від пилу, забруднення та поверхневих механічних впливів, частково також від води та вітру, без потреби вищого ступеня захисту — засіб індивідуального захисту простої конструкції. Використовується як верхній одяг. Уникати дії надмірних механічних впливів (розривання, відірвання тощо).

Позначення: у разі використання строго за призначенням, виключення ризики для здоров'я користувача (вінчир не можна застосовувати, якщо у конкретних обставинах потреби захисту функцій іншого типу, наприклад захист від термічної, хімічної небезпеки, захоплення рухомих частиними машини тощо). Сильно збурений, протестний, розпачаний чи іншим способом пошкоджений одяг не забезпечує захищеного захисту, і його треба відразу видалити або вилучити з користування. Очікуваний строк служби становить 2 роки. Строк служби залежить також від частоти використання, збирання тощо. Перед першим використанням відріжте вишивку.

Обмеження використання: гострота слуху і периферичний зір можуть порушуватися, якщо надітий каптур.

Розміри: позначені піктограмою з числовим кодом розміру.

Пояснення: вишитою етикеткою з ідентифікацією виробника, розміру, складу матеріалу і символів догляду згідно з EN ISO 3758:2012

Зберігання: в закритих, сухих, добре вентильованих складських приміщеннях, не піддавати дії променевого тепла від опалювальних приладів, складати на відстані щонайменше 1 м від опалювальних приладів. Якщо одяг мокрий, висунути його за кімнатної температури і лише після цього складувати. НЕ ЗБЕРІГАТИ під прямими сонячними променями.

Пакування, транспортування: в закритому прозорому ПЕ пакуванні.

Спосіб догляду: прання ручне і в пральній машині, температура води макс. 30 °С, заборона відбілювання, заборона сушіння в барабанній сушарці, заборона прасування, заборона хімічного чищення. Темні кольори прати окремо. Не використовувати пом'якшувачі.

Під час догляду керуйтеся піктограмами і вказівками на табличках одягу.

Утилізація: Утилізація одягу регульована законами окремих країн чи місцевими нормами.

Декларація про відповідність міститься тут: www.saris.cz, в панелі «Документи» для окремих виробів.



Зразок таблиці на одязі:

Найменшування виробу

Кодове позначення виробу

Категорія, знак СЕ — знак відповідності законодавству ЄС

Склад матеріалу

Символи стосовно зогляду

Розмір, піктограма розміру

2 міри розміру

Попередження про потребу читати інструкцію з користування

Partis

Ідентифікація пиробаника



Виробник:

Контактна адреса: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.





NL

INLICHTINGEN VOOR GEBRUIKERS

Product: Geïsoleerde jas, sweatshirt, type: 4ENVI PORTLAND, 4ENVI HAMPTON
Dit kledingstuk wordt in verschillende kleuren geproduceerd. Kleding van gerecyclede materialen.

Materialen:

Geïsoleerde jas:

Hoofdstof: 82% gerecyclede polyester (RM0189), 12% thermoplastisch polyurethaan (TPU) (RM0262), 6% polyurethaan (RM0210).

Contraststof: 76% gerecyclede polyester (RM0189), 18% thermoplastisch polyurethaan (TPU) (RM0262), 6% polyurethaan (RM0210).

Voering, vulling: 100% gerecyclede polyester.

Sweatshirt:

Hoofdstof: 100% gerecyclede polyester.

Extra stof: 90% gerecyclede polyester, 10% elastaan.



Deze kleding voldoet aan de essentiële - en veiligheidseisen van Verordening (EU) 2016/425 ende overige genoemde normen. Persoonlijk beschermingsmiddel van categorie I.

Gebruiksdoel: kleding voldoet aan de algemene eisen van EN ISO 13688-2013/A1:2016 en aan het doel om gebruikers te beschermen tegen stof, vuil en oppervlakkige inwerking van mechanische invloeden, deels ook tegen water en wind, zonder dat een hogere beschermende functie is vereist - persoonlijk beschermingsmiddel van eenvoudige aard. Dit kledingstuk wordt gedragen als bovenkleding. Overmatige mechanische effecten (scheuren, barsten, enz.) dienen te worden vermeden.

Waarschuwing voor gebruikers: bij consequente naleving van het aangegeven gebruiksdoel zijn er geen risico's voor de gezondheid van de gebruiker (het product mag niet gebruikt worden in omstandigheden, die een ander soort beschermingsfunctie vereisen, bijv. als bescherming tegen thermische en chemische risico's, tegen vastgrijpen door bewegende delen van machines e.d.). Zwaar vervuilde, geperforeerde, gescheurde of anderszins beschadigde kleding biedt niet de beschreven bescherming en moet worden gerepareerd of weggegooid. De verwachte levensduur is 2 jaar. De levensduur hangt ook af van gebruiksfrequentie, opslag, enz. Was het product voor het eerste gebruik.

Beperkingen van het gebruik: gehoorschermte en perifer zicht kunnen worden beperkt als de capuchon is opgezet.

Maten: gemarkeerd met een pictogram met een numerieke maatcode.

Markering: ingenaaid etiket met identificatie van de fabrikant, maat, materiaalsamenstelling en behandelingssymbolen volgens EN ISO 3758:2012.

Opslag: De kleding dient in een gesloten droge, goed geventileerde ruimte te worden opgeslagen, bescherm de kleding tegen stralingswarmte van verwarmingselementen, bewaar minstens één (1) meter afstand van radiatoren. Indien het kledingstuk nat is, eerst laten drogen op kamertemperatuur en pas daarna opslaan. NIET OPSLAAN op plaatsen met direct zonlicht.

Verpakking, transport: in gesloten, transparante PE-verpakking.

Onderhoudsmethode: hand- en machinewas, wastemperatuur max. 30°C, niet bleken, niet in de wasdroger, niet strijken, niet chemisch reinigen. Donkere kleuren apart wassen. Gebruik geen wasverzachter.

Volg de pictogrammen en instructies op de kledingetiketten voor het onderhoud.

Vernietiging: Vernietiging van de kleding wordt geregeld door de nationale wetgeving of de plaatselijke regelgeving.

De conformiteitsverklaring is hier te vinden: www.canis.cz, onder individuele producten in de balk - "Documenten".

Voorbeeld van een etiket op de kleding:

Naam van het product

Productcode

Categorie, CE-markering - voldoet aan de eisen van de EU wetgeving

Materiaalsamenstelling

Onderhoudssymbolen

Maat, maatpictogram

2 grootteformaten

Waarschuwing dat het noodzakelijk is de handleiding te lezen

Charge

Identificatie fabrikant



Fabrikant:

Contactadres: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.





AZ

İSTİFADƏÇİLƏR ÜÇÜN MƏLUMAT

Məhsul: İzolyasiyalı güdəkə, sweatshirt növ: 4ENVI PORTLAND, 4ENVI HAMPTON

Bu geyimlər müxtəlif rənglərdə istehsal olunur. Təkrar emal edilmiş materiallardan geyim.

Material:

Izolyasiyalı güdəkə:

Əsas parça: 82% təkrar emal edilmiş polyester (RM0189), 12% termoplastik poliuretan (TPU) (RM0262), 6% poliuretan (RM0210).

Kontrast parça: 76% təkrar emal edilmiş polyester (RM0189), 18% termoplastik poliuretan (TPU) (RM0262), 6% poliuretan (RM0210)

Astar, içlik: 100% təkrar emal edilmiş polyester.

Sweatshirt:

Əsas parça: 100% təkrar emal edilmiş polyester

Əlavə parça: 90% təkrar emal edilmiş polyester, 10% elastan



Bu geyim Avropa Parlamentinin və Şurasının 2016/425 sayılı Qərarına və bu sənədə qeyd olunan digər standartlara müvafiq olaraq əsas gigiyenik tələblərə və təhlükəsizlik tələblərinə cavab verir. 1-ci kateqoriyalı fərdi mühafizə vasitəsi.

İstifadə məqsədləri: Geyimlər EN ISO 13688:2013/A1:2016 standartının ümumi tələblərinə cavab verir və istifadəçini təzdan, ləkədən və səthi-aktiv mexaniki təsirlərdən, qismən də su və küləkdən qorumaq məqsədilə sadə konstruksiya ilə təchiz edilmişdir. Geyim, xarici geyim kimi istifadə olunur. O, həmçinin həddən artıq mexaniki zədələndirən (yırma, cırılma və s.) uzun olmaq üçün təhizdir.

Xəbərdarlıq: Dəyər geyim müayinə olunan məqsədə ciddi şəkildə əməl edilərək istifadə edilsə, istifadəçinin sağlamlığına təhlükə törədən biləcək heç bir təhlükə yaratmaz (məhsul digər növ qoruyucu funksiyaların, yəni istilik səbəbi ilə yaranan təhlükələrdən, məhsulun hərəkət etmə hissələri ilə işləyən geyimlərdən və digərlərdən qorunmasından tələb edildiyi şərhlərdə istifadə edilməməlidir). Olduqca çirkəli, perforasiya edilmiş, cırılma və ya başqa şəkildə zədələnmiş geyim təsvir olunan mühafizəni yerinə yetirmir və onu düzəltmək və ya ləğv etmək lazımdır. İstifadə müddəti 2 ildir. Yararlılıq müddəti istifadə tərzindən, saxlanmasından və s. aslıdır. İlk istifadədən əvvəl yuyun.

Məhdud istifadə: Kəpənəyin geyilməsi eşimə və periferik görmə kəskinliyini pisləşdirə bilər.

Ölçüləri: Ölçülü rəqəmi kodu olan piktogramla işarələnmişdir.

Nisənləmə: EN ISO 3758:2012-ə uyğun olaraq istehsalçının identifikasiyası, ölçüdə, materialın quruluşu və qulluq işarələri olan etikətlər.

Saxlama: Birbaşa günəş işığı olan yerlərdə saxlamayın. Geyimləri qapalı, quru, yaxşı havalandırılmış mağazalarda saxlayın. Onları istilik cihazlarının şüalı istiliyindən qoruyun. Onları radiatordan ən azı 1m məsafədə saxlamaq lazımdır. Geyimlər nəmdirsə, onları otaq temperaturunda qurudun və sonra saxlayın.

Qablaşdırma: qapalı şəffaf PE örtiklərdə.

Qulluq: Öldə və ya paltar yuyan maşında yuyulmalıdır, suyun temperaturu maksimum 30 °C olmalıdır, ağardıcı vasitədən istifadə etmək, barabanlı qurutma maşına salmaq, ütüləmək, quru təmizləməyə vermək olmaz. Tünd rəngli geyimlər ayrıca

Yeyimlərin etiketlərindəki piktogramlara və təlimatlara əməl edin.

Utilizasiya: Geyimlərin utilizasiyası ayrı-ayrı ölkələrin qanunvericilikləri ilə və ya yerli normativ-təhəvü aktlarla tənzimlənir.

Fərdi məhsullara görə Uzunluq Bəyannaməsinin www.canis.cz veb-saytından əldə edə bilərsiniz. Daha sonra "Sənədlər" bölməsinə daxil olun.

İçəridən tikilmiş etiket (nümunə):

Məhsulun adı
Məhsulun kodu
Kateqoriya, CE nişanı – A1 qanunvericiliyinə uyğunluq nişanı
Materialın tərkibi
İstehsal ili
Qulluq işarələri
Ölçü, ölçü piktogramı
Ölçünün 2 növü
İstifadə məqsədi ilə təlimatla tanış olma zərurəti haqqında bildiriş
İstehsalçının identifikasiyası
Məlumatı



İstehsalçı:

Əlaqə ünvanı: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.





МК

ИНФОРМАЦИИ ЗА КОРИСНИЦИТЕ

Производ: Изолирана јакна, дуксер, тип: 4ENV1 PORTLAND, 4ENV1 HAMPTON
Овие алишта се произведуваат во различни боја. Облека од рециклирани материјали.

Материјал:

Изолирана јакна:

Главна ткаенина: 82% рециклиран полиестер (RM0189), 12% термопластичен полиуретан (TPU) (RM0262), 6% полиуретан (RM0210).
Контрастна ткаенина: 76% рециклиран полиестер (RM0189), 18% термопластичен полиуретан (TPU) (RM0262), 6% полиуретан (RM0210).

Постава, поднење: 100% рециклиран полиестер.

Дуксер:

Главна ткаенина: 100% рециклиран полиестер.

Дополнителна ткаенина: 90% рециклиран полиестер, 10% еластич.



Оваа облека е во согласност со основните барања за хигиена и безбедност на Директивата на Европскиот парламент и Советот (ЕУ) 2016/425 и другите споменати стандарди. Средство за лична заштита I категорија.

Цел на употреба: Облеката ги исполнува општите барања EN ISO 13688:2013/A1:2016 како и целта на користењето како заштита на корисникот од прашина, испарување и површински активни механички ефекти, дејствува против вода и ветер, без претендирање за поголема заштитна функција – личен заштитен застанник со едноставна конструкција. Облеката се носи како надворешна облека. Исто така, неопходно е да се избегне прекумерно механичко оштетување (киснење, парење итн.).

Предупредување: Не постојат ризици што можат да го загорат здравјето на корисникот, под услов да се користи во согласност со намена на производот (производот не смее да се користи во услови што бараат друго ниво на заштита, на пример заштита од опасности од топлина, заштита од зафаќање на облека од подвижни делови на машини и сл.). Облеката што е многу загадена, перфорирана, партавана или на друг начин оштетена, не ја исполнува опишаната заштита и потребно е да се поправи или да се отфрли. Очекувана трајност е 2 години. Животниот век зависи и од бројот на употреби и складирање и слично. Исперете ја јакната пред првата употреба.

Организувања за употреба: Остранила на суколот и периферниот вид може да се намалат ако користите качулка за главата.

Големини: Обележани на шемата со примеричка кол за големина.

Опишување: со зашита етикетата со идентификација на производителот, големина, структура на материјал и симболи за одржување според EN ISO 3758:2012.

Чување: Не оставајте ја облеката на директна сончева светлина. Чувајте ја облека во затворени, суви, добро проветрени места, заштитени од зрачење на грејни елементи. Чувајте ја облеката најмалку 1 m оддалечена од грејните елементи. Ако облеката е влажна, оставете ја да се исуши на собна температура, а потоа ставате ја во плакарот.

Пакување: во затворени транспарентни PE обвивки.

Фрање: Отстранете го производот согласно законот за отпад.

Одржување: рачно и машинско перење, температура во водата макс 30 °C, без белење, без сушење, без химиско чистење.

Темните бои перете ги одделно. Не користете пластификатори.

Следете ги сликите и упатствата на етикетите за одржување приложени на облеката.

Начин на ликвидација: Отстранувањето на облеката е регулирано со национални закони или локални регулативи.

Изјавата за согласност ќе ја најдете на: www.canis.cz, кај општите за оддели производи - „Документи“.

Пример за етикетата на облека:

Име на производителот

Код на производителот

Категорија, CE ознака – ознака за усогласеност со законодавството на ЕУ

Состав

Симболи за одржување

Големини, шема за големини

2 вида на големини

Забелешка зошто треба да се прочитаат упатствата за употреба

Серија

Идентификација на производителот



Производител:

Адреса за контакт: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.





Poděbradská 260/59
Hloubětín, 198 00 Praha 9
Czech Republic

